



**Ce document est conservé aux Archives  
de la Ville de Bruxelles**

**Dit document is bewaard bij het Archief  
van de Stad Brussel**

Archives de la Ville de Bruxelles  
Rue des Tanneurs 65  
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

[archives@brucity.be](mailto:archives@brucity.be)  
<https://archives.bruxelles.be>

Archief van de Stad Brussel  
Huidevettersstraat 65  
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

[archief@brucity.be](mailto:archief@brucity.be)  
<https://archief.brussel.be>



L'Abbaye de Castro

Répétiteur



N°1 Overture

qu'il fait des miracles

Nous avons à causer

And<sup>te</sup>

N°2



4 Vous parlerez plus bas

Entendez vous qu'il m'attende

*André*  
*doux*

il chassé monseigneur

il a fait mon portrait

*all<sup>o</sup> on parle*

*jusqu'à la sortie de  
Stanislas.*

La mort est là

*tristesse* *Adieu*

*All<sup>o</sup> vif* *Sois tranquille*

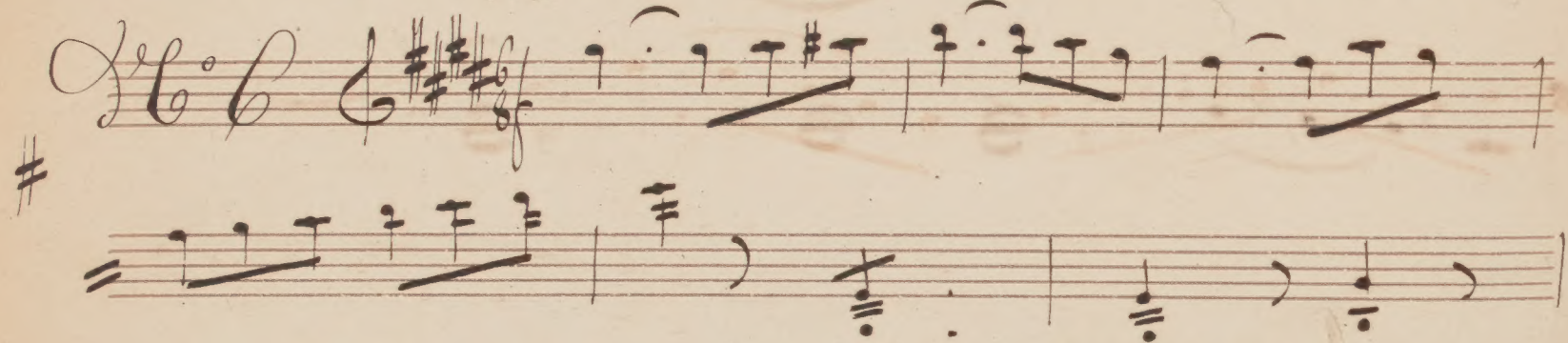


6 a albano chez qui

A albano te dis je chez les Campireali

All<sup>o</sup>

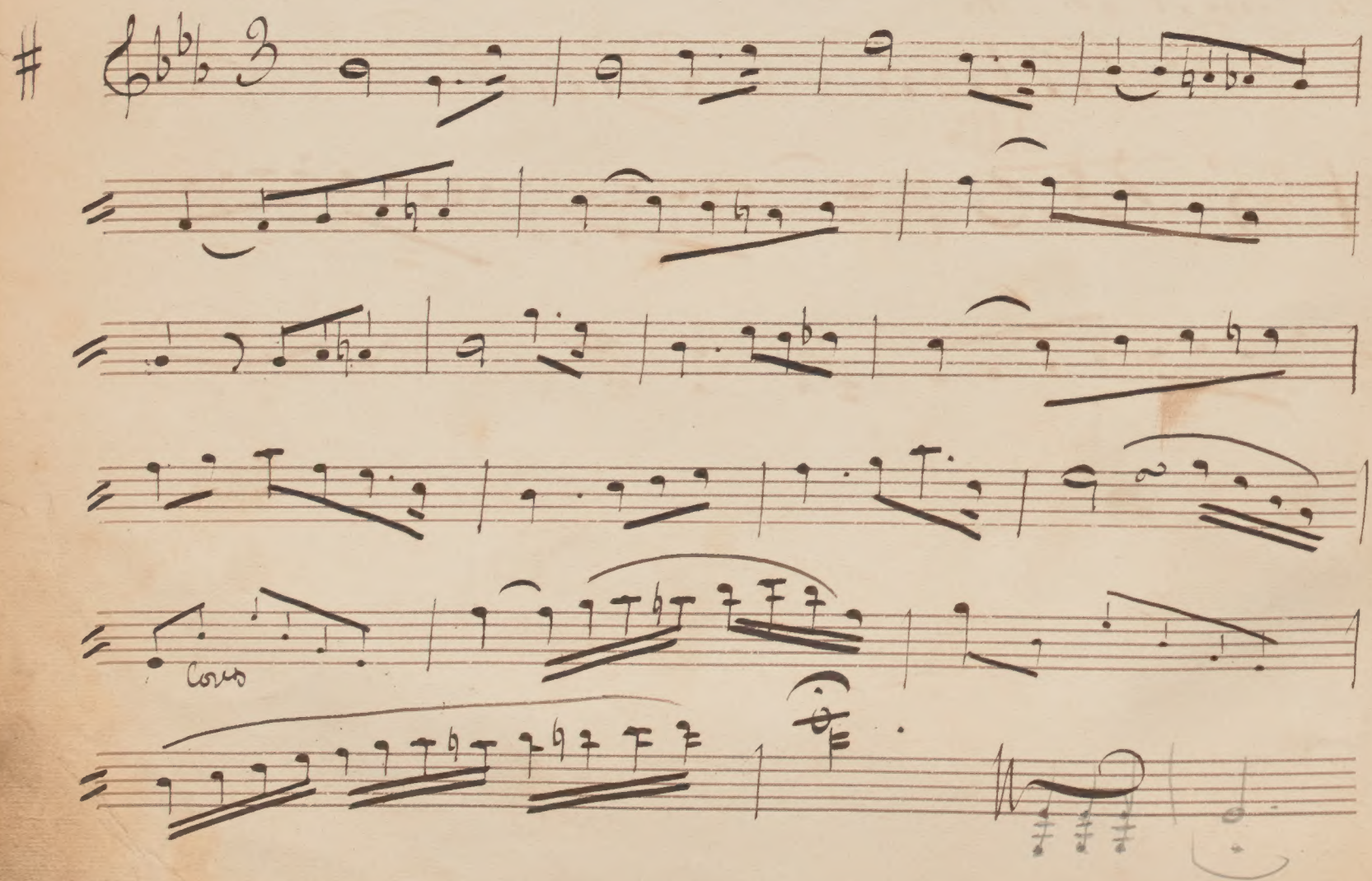
la closerie



Fin du 1<sup>er</sup> Tableau

Bertram 11

And<sup>te</sup> Entr'acte



nous nous retirons

Bertram 38  
non couru

Et toi une mère

Andantino



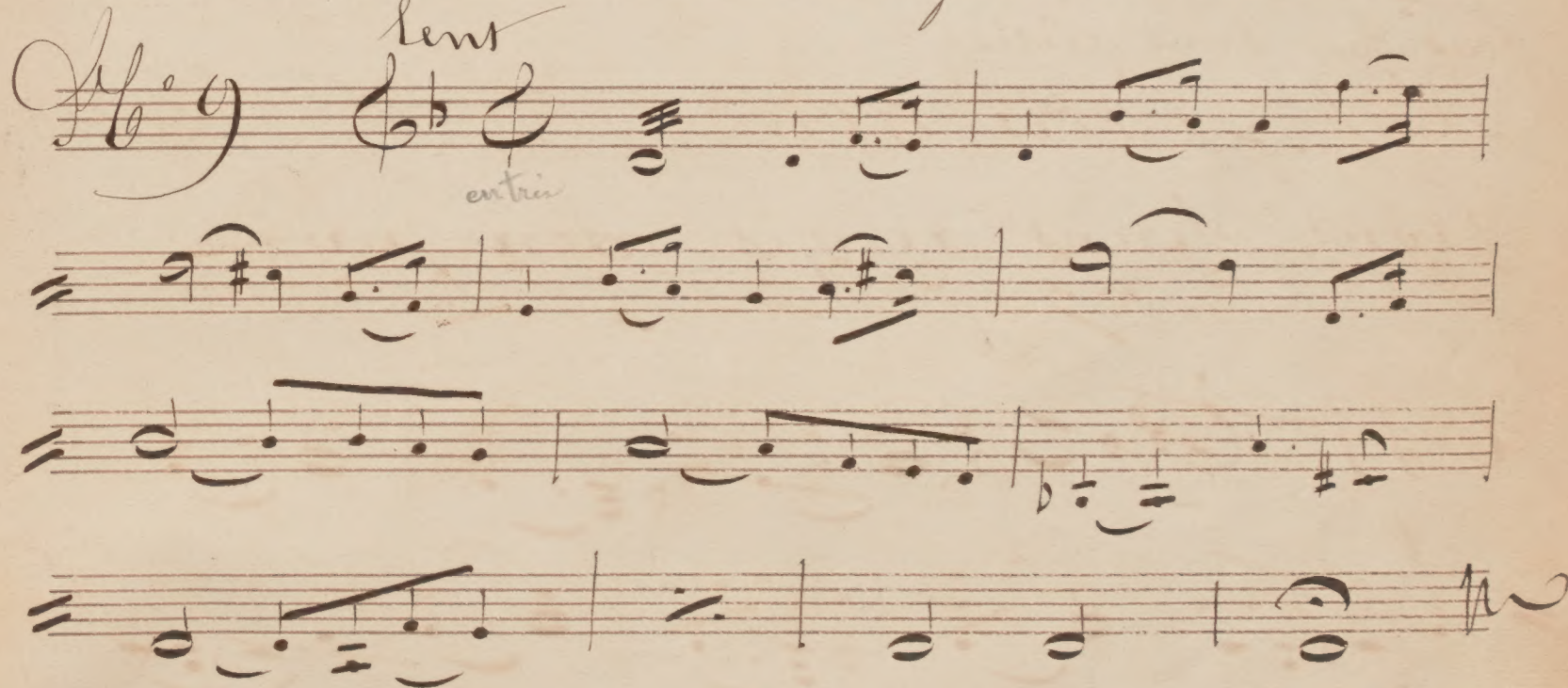
qu'il vous plaise de les recevoir

faites entrer

Se remettre à notre famille

lent

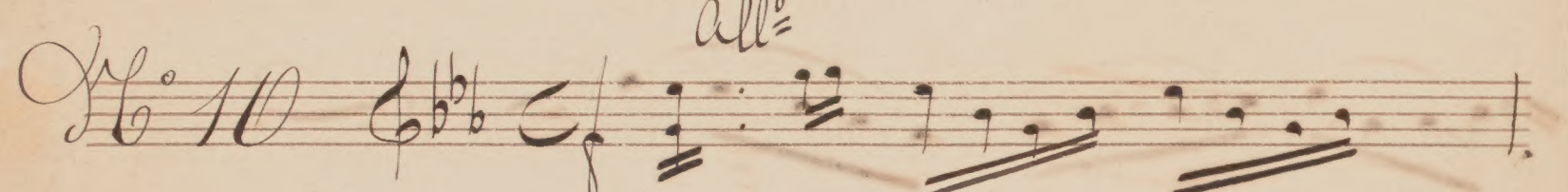
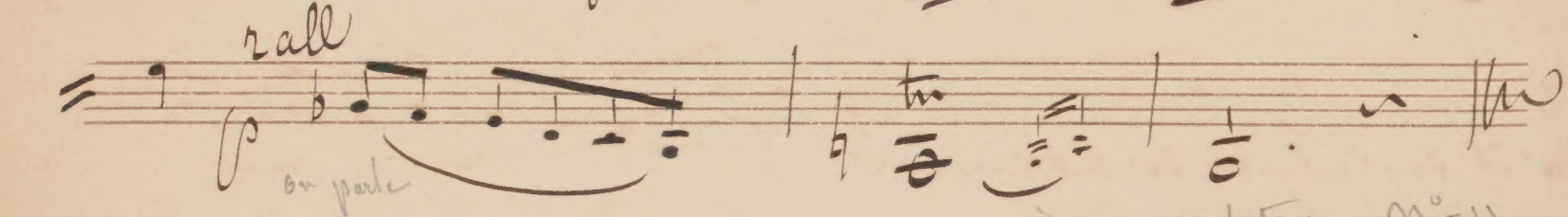
entrin





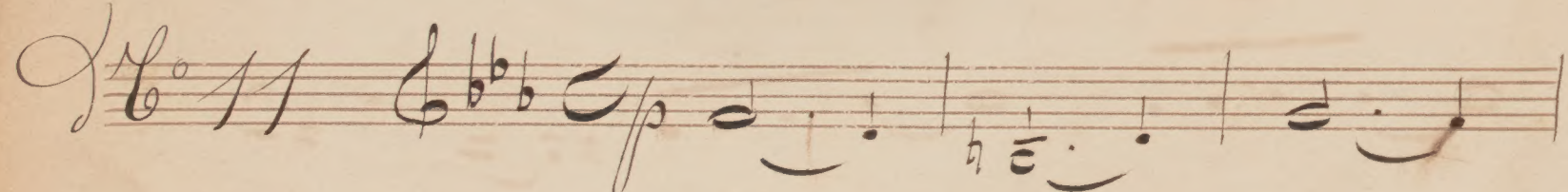
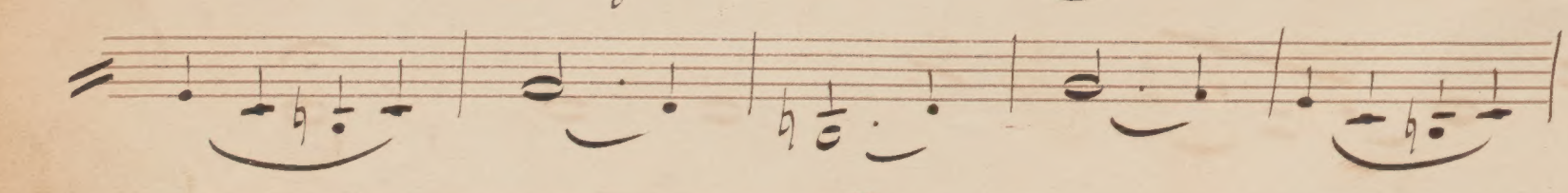
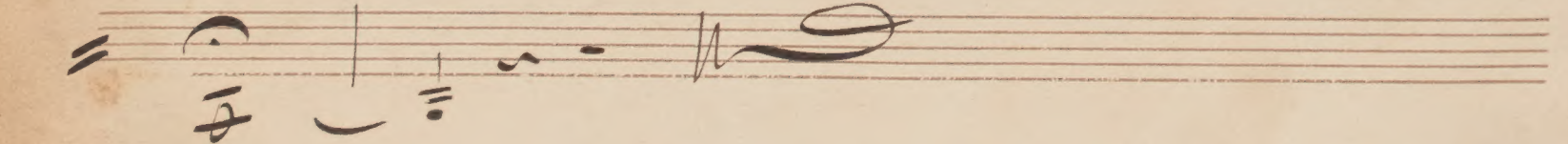
8 faites entrer

à la traversée de ce projet

*all<sup>o</sup>*  
N<sup>o</sup> 10   
*rall*  
*on parle* 

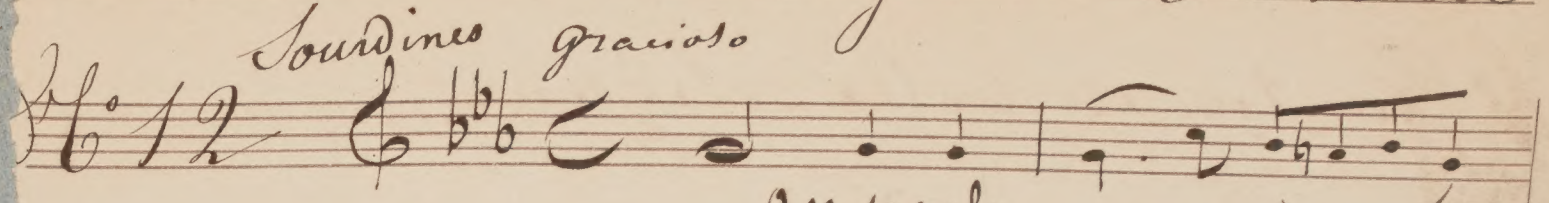
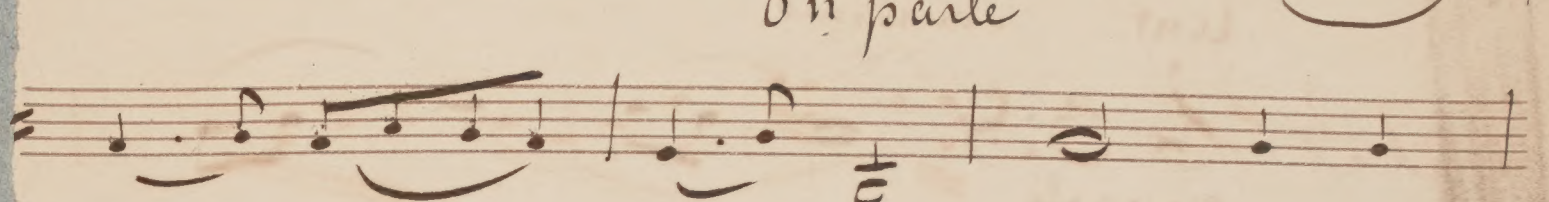
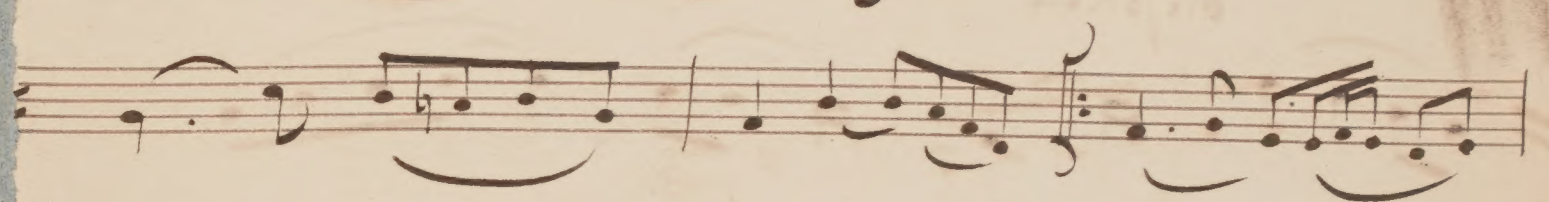
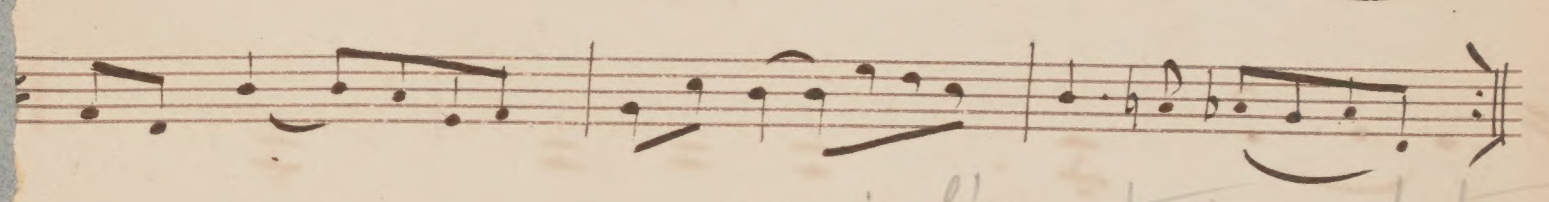
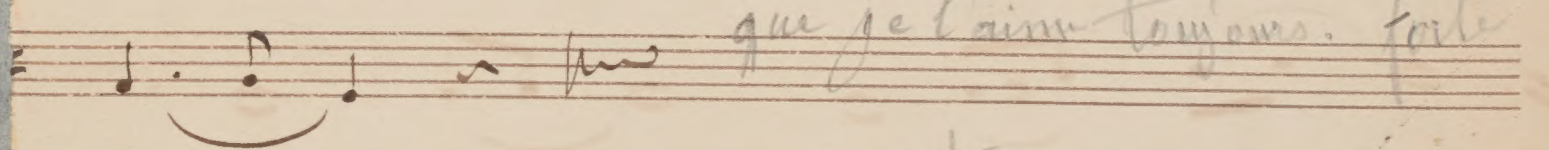
fais feu sans pitié


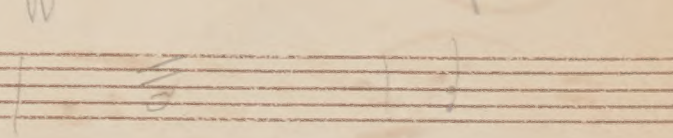
Nous serons vengés mon père

N<sup>o</sup> 11   
  


De suite

Donnons lui le signal convenu

*Sourdine* *graviolo*  
N<sup>o</sup> 12   
*On parle*   
  
  
*que je l'aime toujours. forte* 

*vif*  
  




Tu es à moi Hélène

Que tu es belle Hélène

lent soudains

13 3/8 on parle

Musical notation for voice and piano.

Musical notation with notes: *je t'aime de l'air de l'air tremolo à la septième*

Musical notation.

Musical notation.

Musical notation.

Musical notation.

Musical notation with notes: *je le jure tremolo*

(On entre à l'entrée de Francisco)

Qui à présent tu défends ma vie

14 3/8 agitato 1<sup>re</sup> 5 fois la 4<sup>e</sup> jusqu'à l'entrée du peuple

on parle

Musical notation.

Musical notation.

Musical notation.

Musical notation.

Musical notation.

Musical notation with notes: *entre de ma dolzine*

Musical notation.

15 3/8 j'aime du sang. On continue jusqu'à la septième

Musical notation with notes: *Seigneur 1<sup>er</sup> sauvez la*

Musical notation with notes: *comme j'ai vécu, p<sup>r</sup> toi toujours p<sup>r</sup> toi*

Musical notation with notes: *vous épouserez le comte Octave Orsini*

Musical notation with notes: *pour la bonne cause 3 fois la septième*

Musical notation.

Fin du 1<sup>er</sup> acte.



No 16 Entr'acte  
allegretto.

Donc

ils seront bien armés

rien en entré. D. Bar

l'entière exécution de mes projets  
And<sup>te</sup>

entré.

à tous haïr contre la destinée

Laura t-il me comprendre

Se te le dirai plus tard  
I me semble mon pourquoi

Cres



Qui tirera le premier

les mousquetaires

*Don moi donc*

*Agitato*

*pp on parle*

*Que vois je un duel (celui)*

1<sup>re</sup> Madone comme tu m'as trompé

*à ta merci et Discretion*

*And<sup>a</sup>*

*Violoncelle solo*

*entrée*

la madone nous viendra en aide

*De montrer ton courage*

*lent*

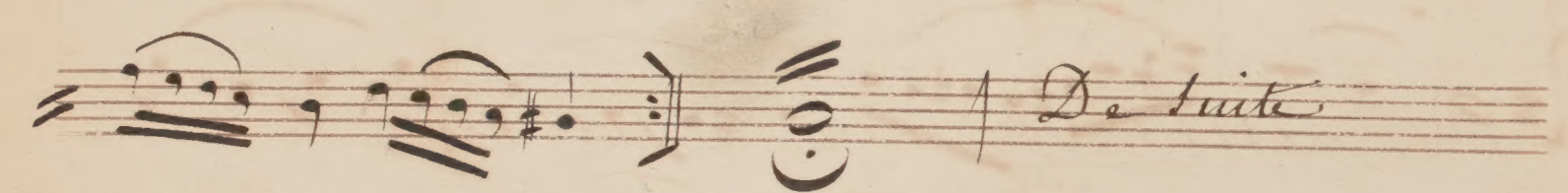
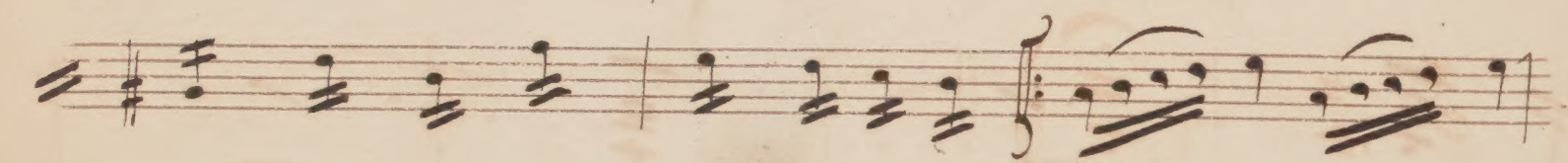
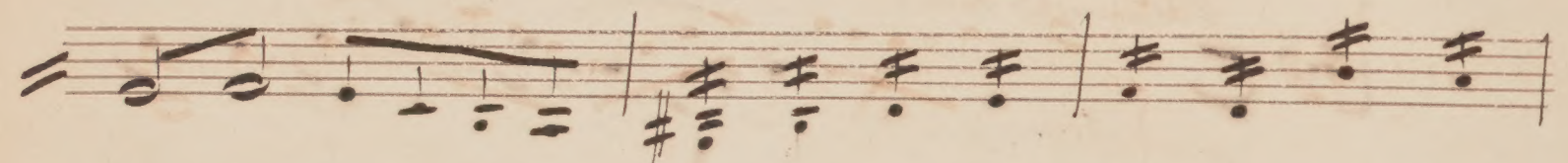
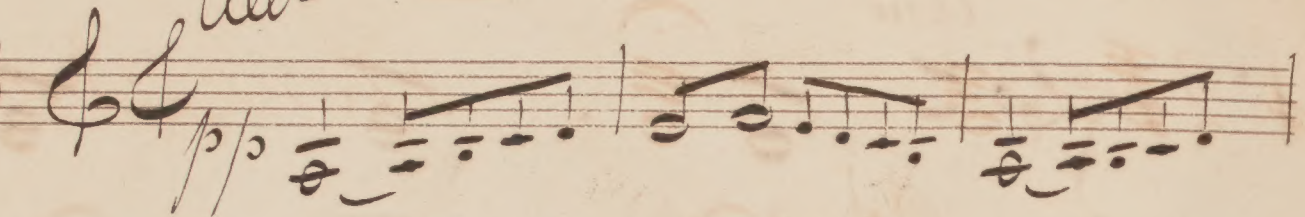
*22*



16 De lui avoir pris son enfant <sup>1re reprise</sup> Don Disproin 8 et 9

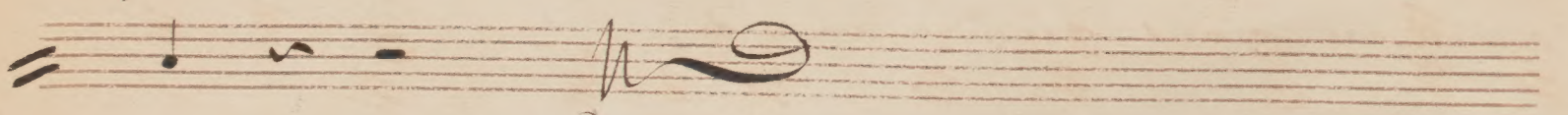
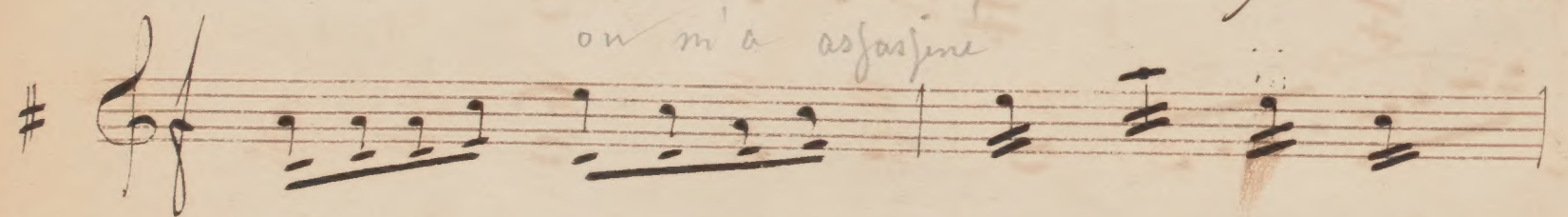
Qui sans vous ne saurait être heureuse

N° 23 *All<sup>o</sup>*



De suite  
qu'ils étaient maintenant de passer

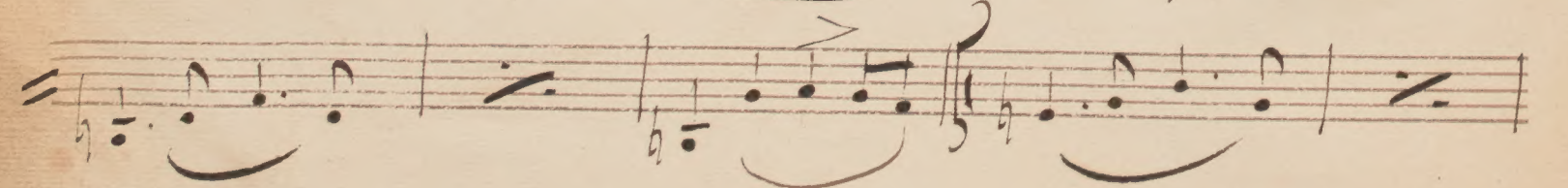
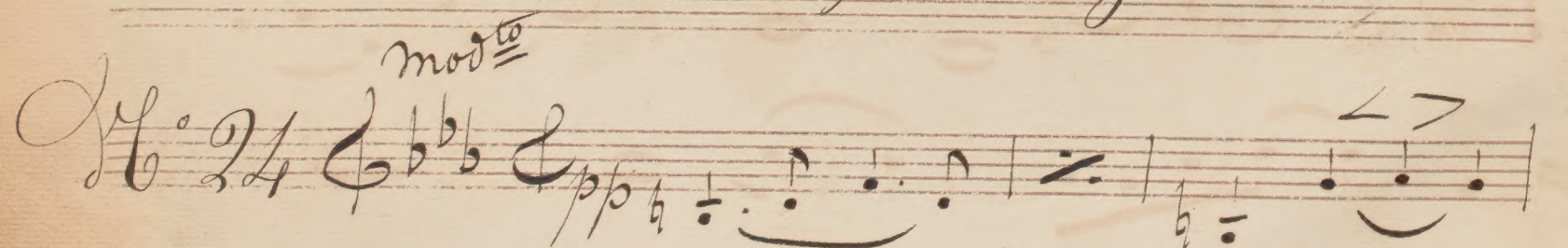
*on m'a assassiné*



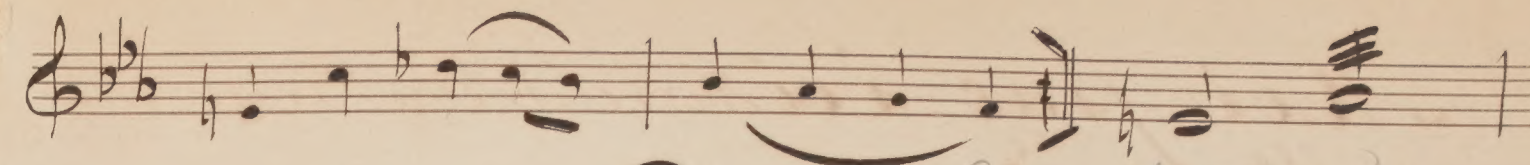
où on les attend

De leur livrer passage

N° 24 *mod<sup>to</sup>*



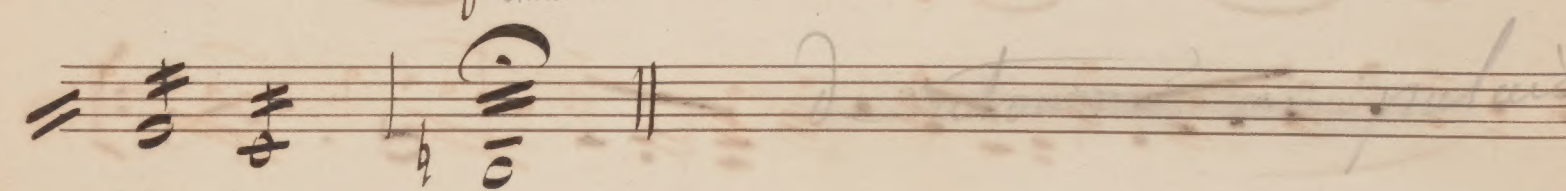
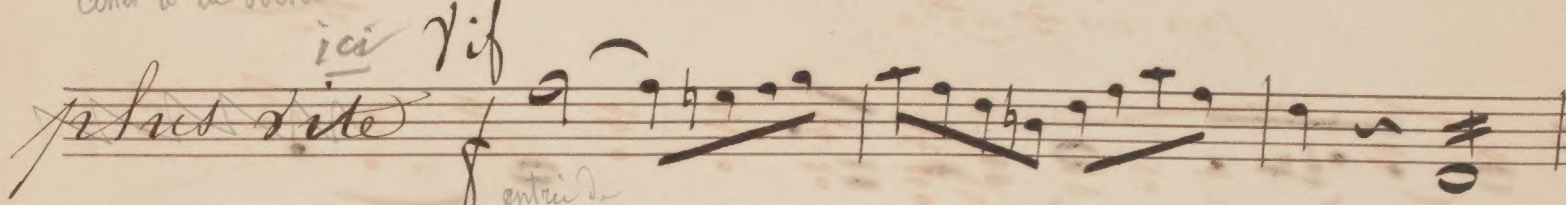
17



*De retourner au palais*  
*convié à la docteur*  
Nous irons

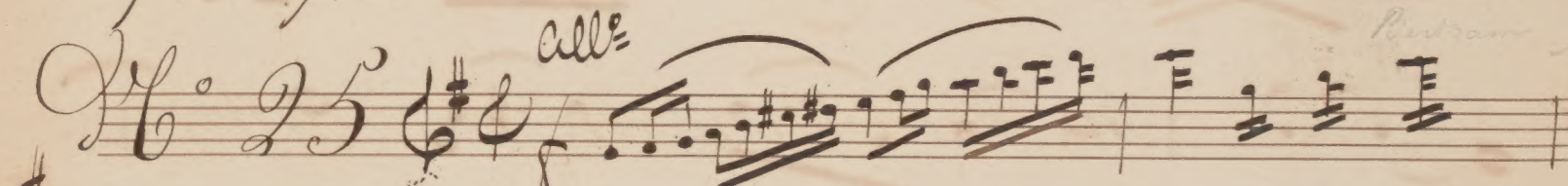


*ici Vif*  
*plus vite*  
*entré*

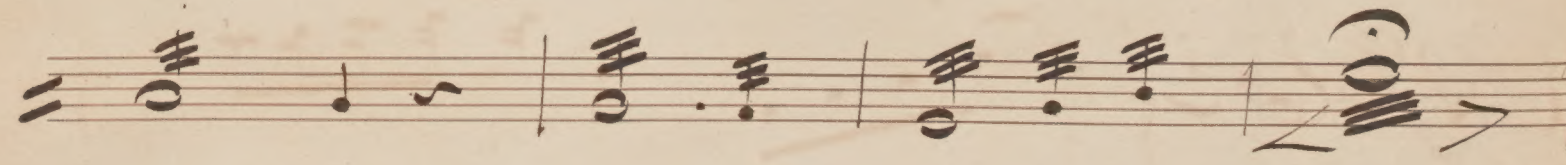
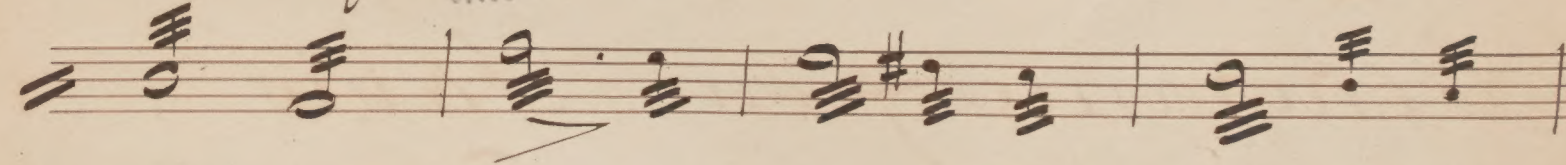
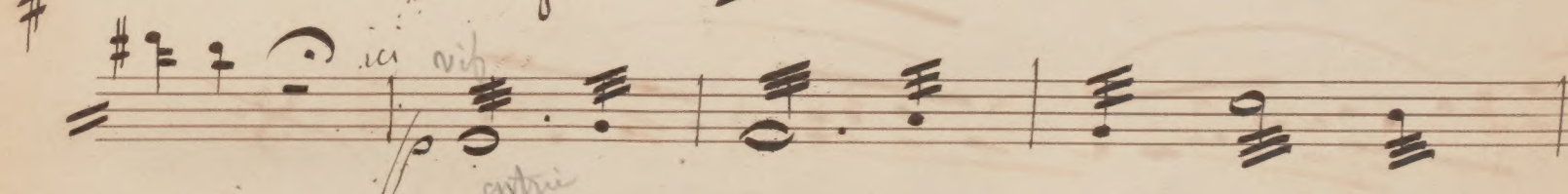


*malheureuse mère*  
Qui puisses la sauver

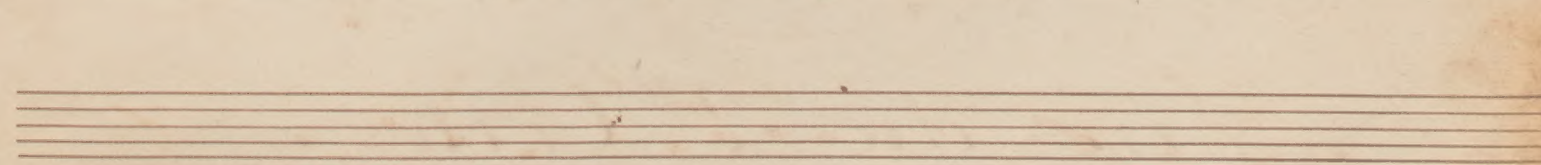
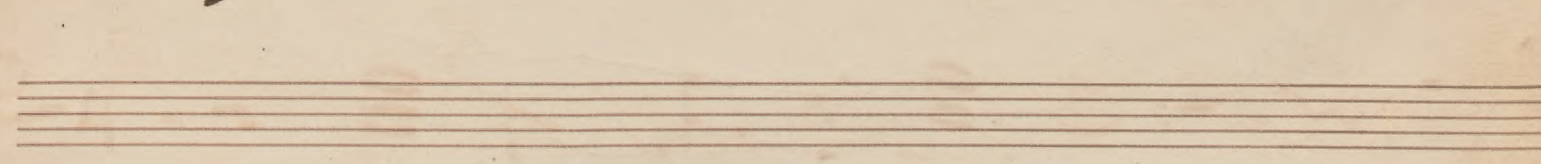
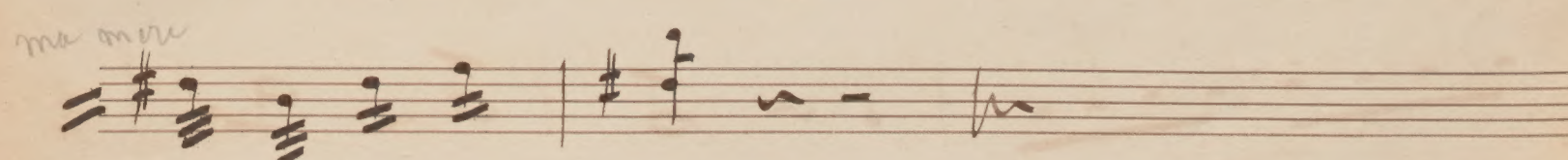
N° 25 *All<sup>o</sup>*



*ici Vif*  
*entré*



*ma mère*






18 C'est courir à la mort

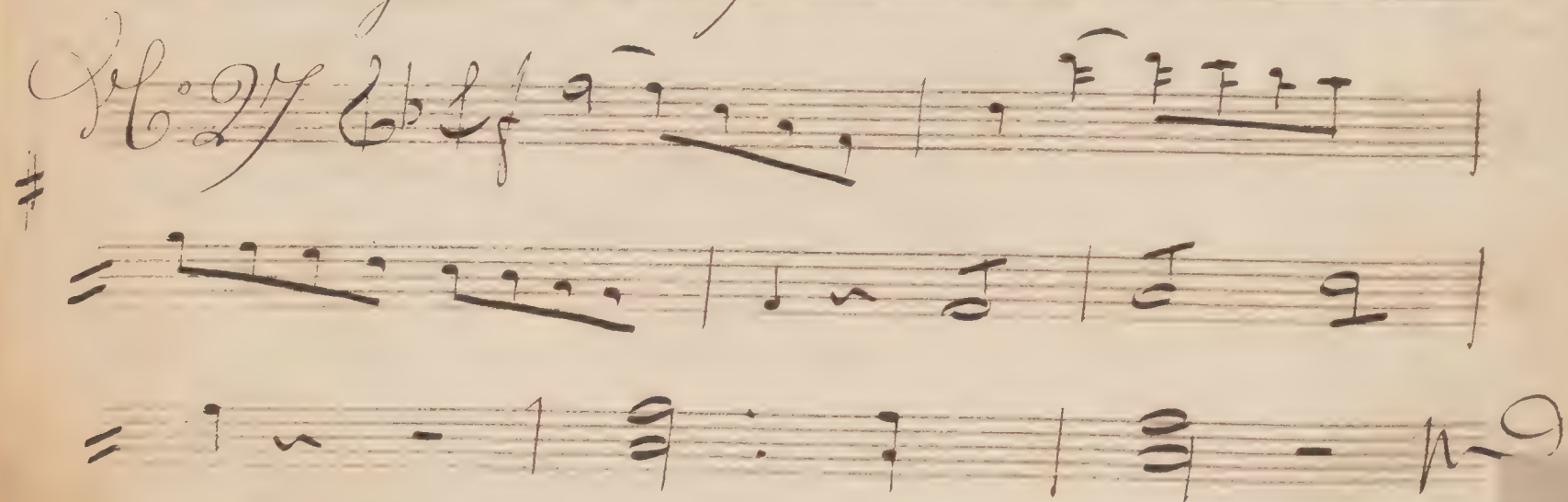
*Alb<sup>o</sup>*  
Avoir pas ici.

N<sup>o</sup> 26 *pp on parle*



Vengeance pour Fabio

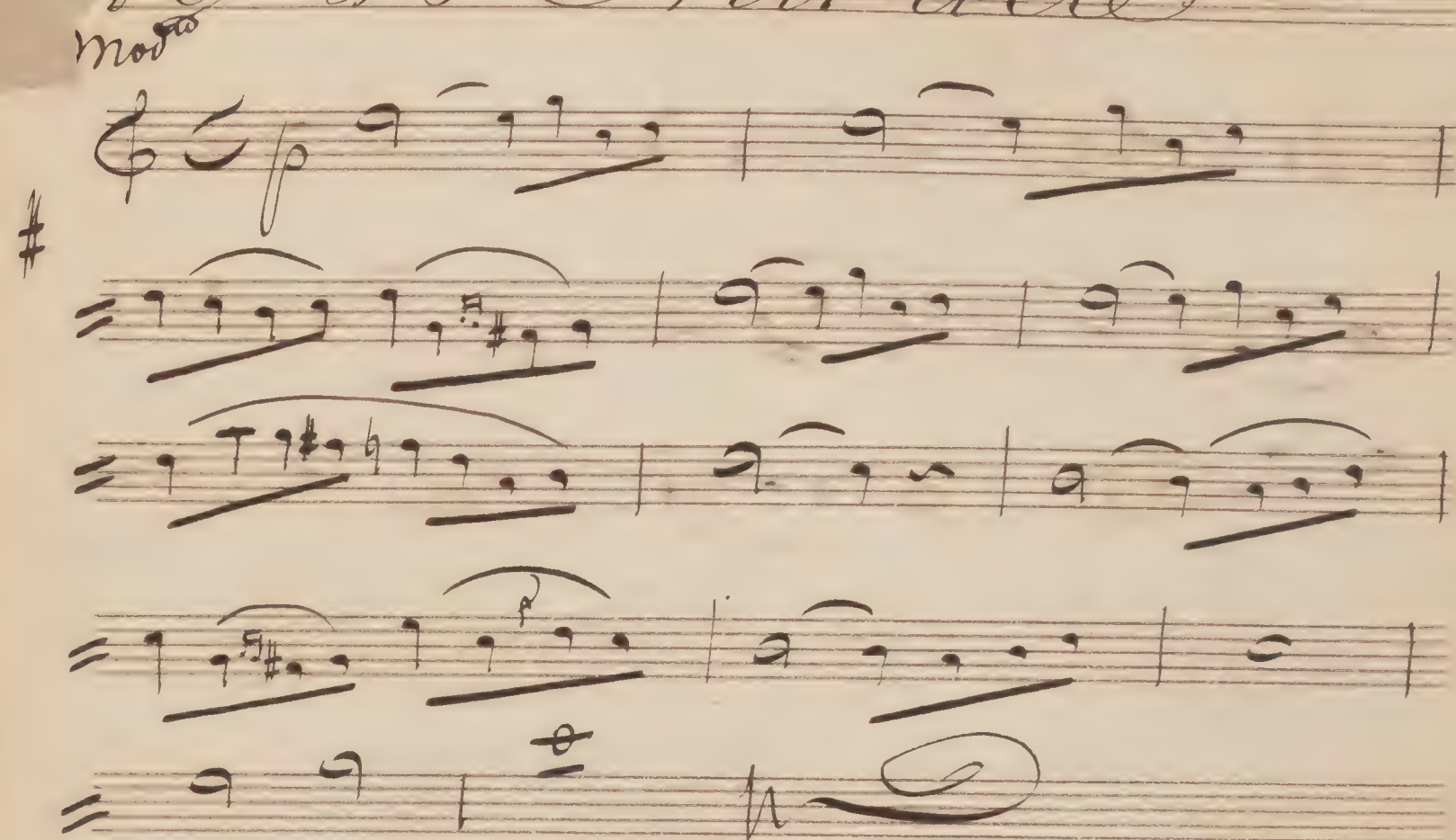
N<sup>o</sup> 27



Fine du 2<sup>e</sup> Acte.

19 N<sup>o</sup> 28 Entr'acte

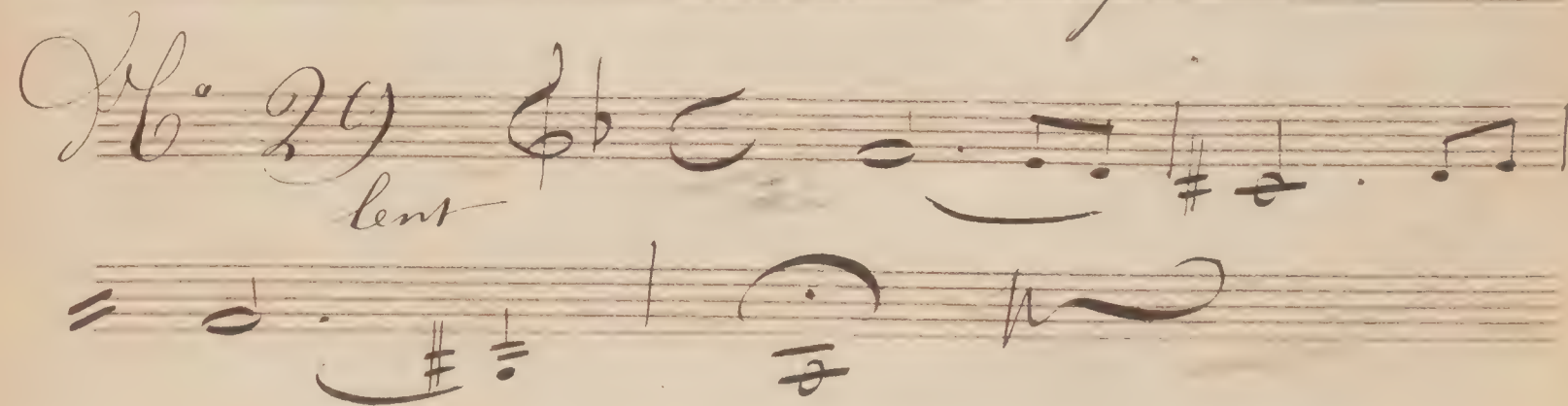
*mod<sup>o</sup>*



Vierge de mon effroi

N<sup>o</sup> le comte mon père

N<sup>o</sup> 29 *lent*

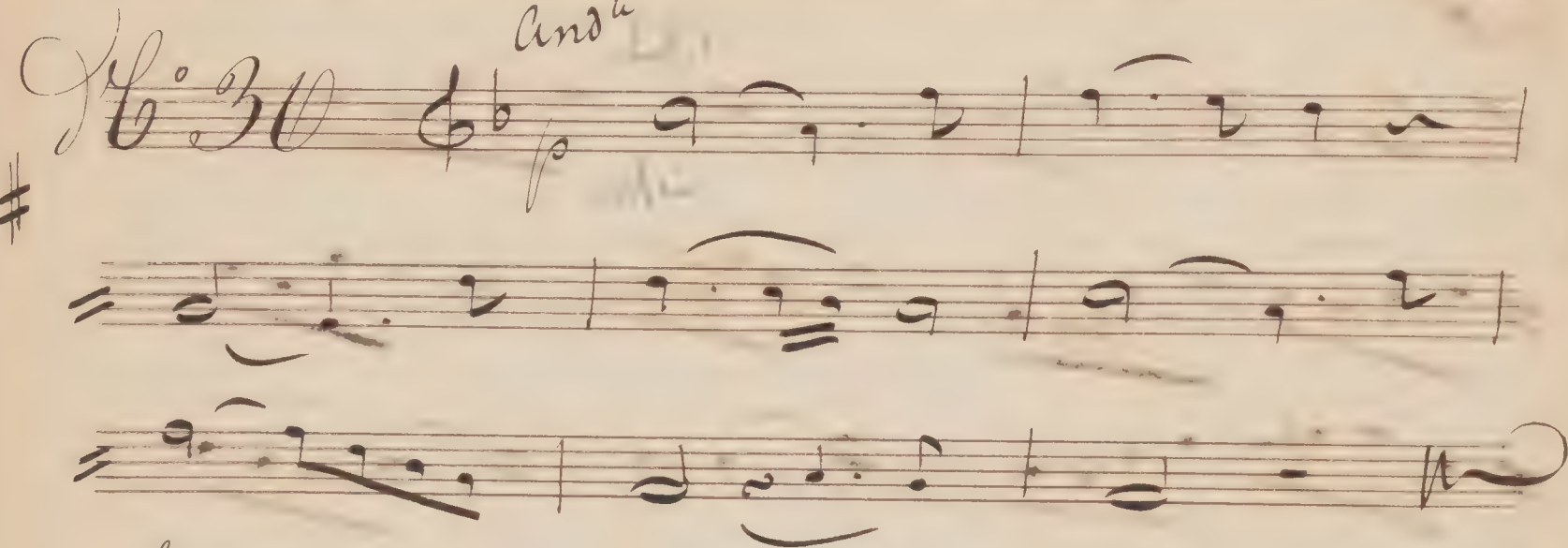




Ne jure pas

Malheur Sur toi

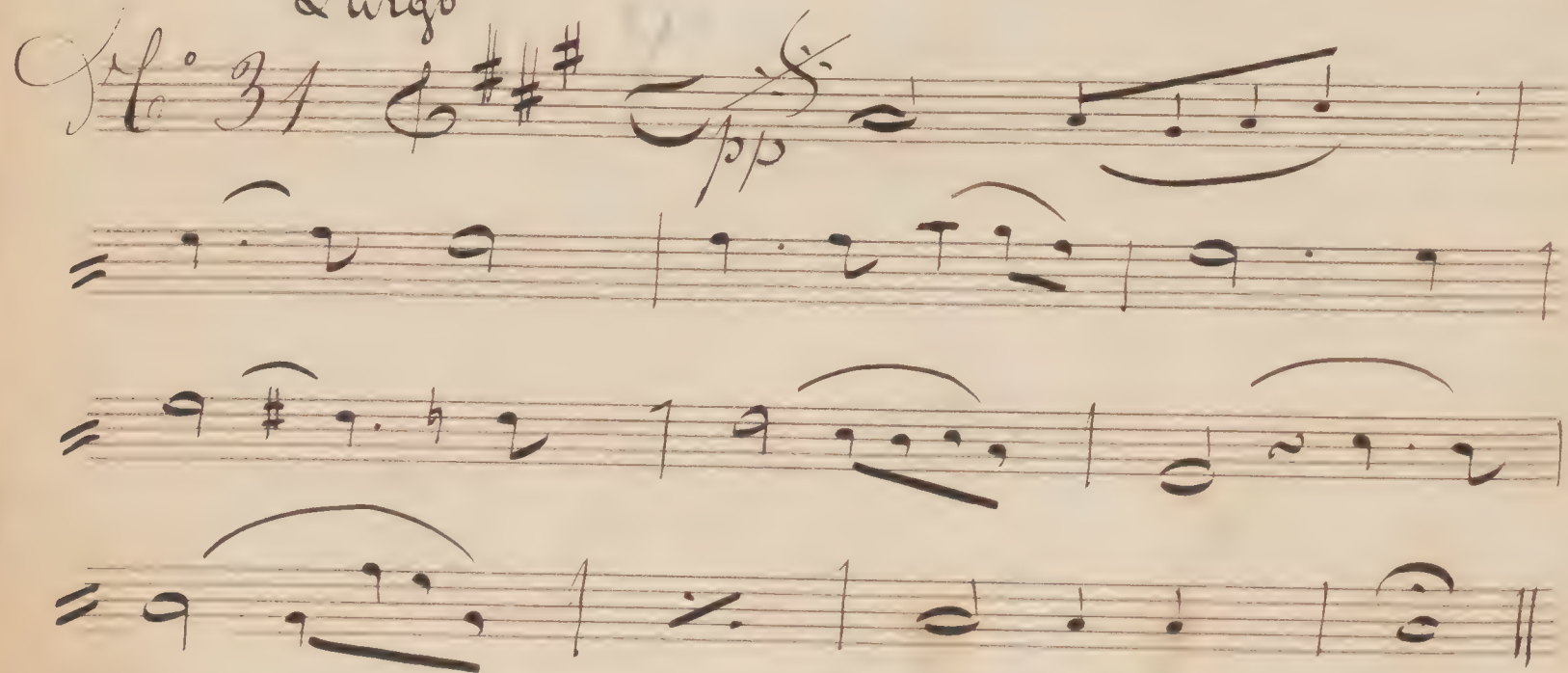
*And<sup>te</sup>*



les éternels regrets

Vous n'êtes plus rien pour moi

*Largo*

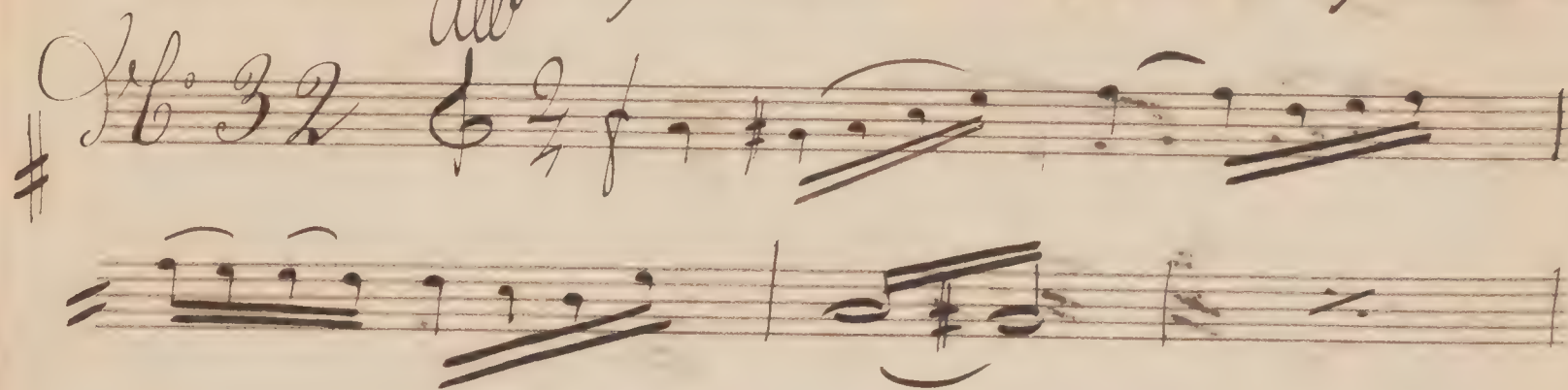


qui souffriras le plus

Si le D<sup>e</sup>pire ne meurt pas

Mais Sois. serein Sois tranquille

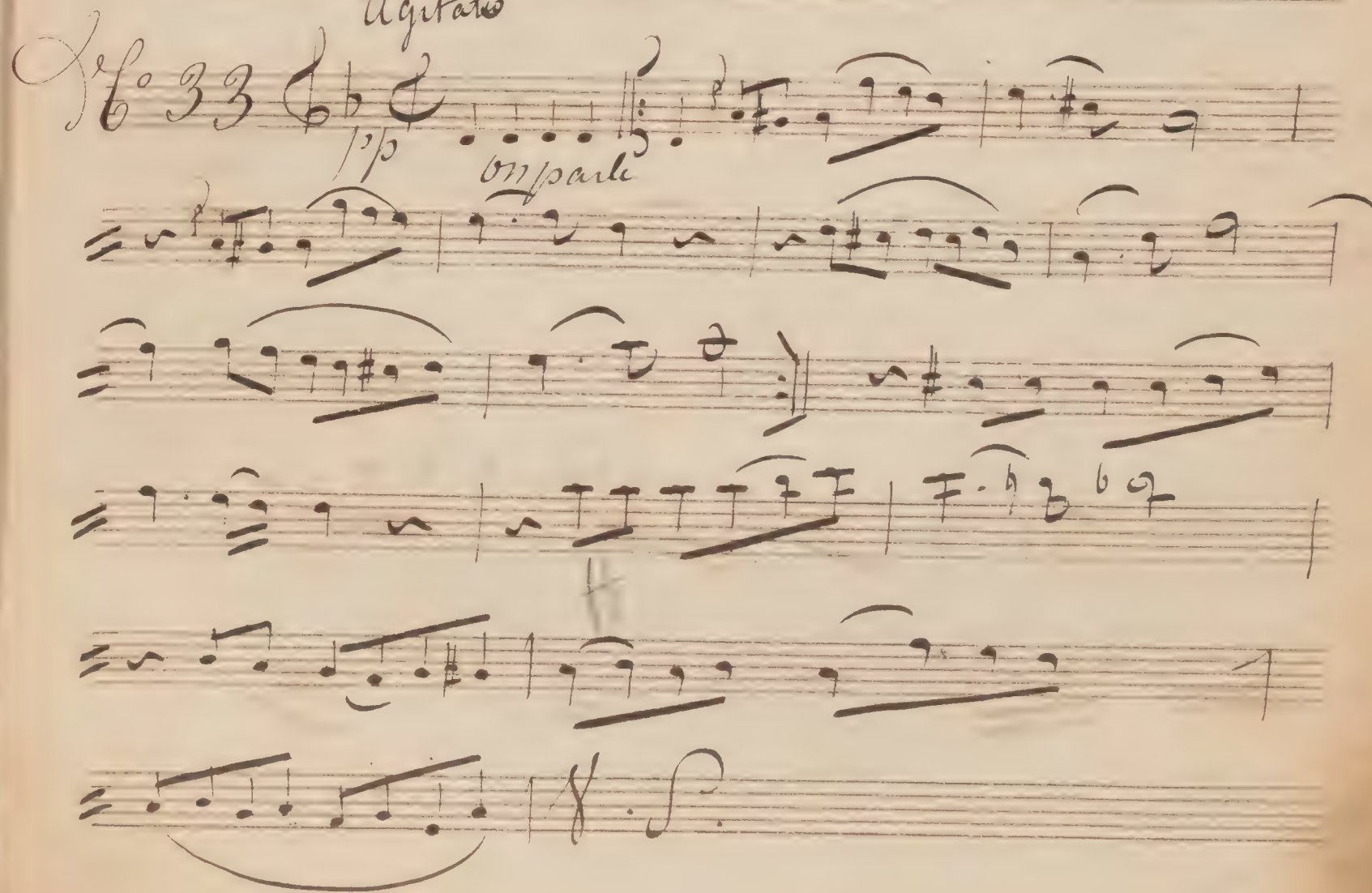
*All<sup>o</sup>*



Où est il là

Moi pour le sauver

*Agitato*





Se les  
brise

m'aimas tu encore

fais leurs cotées

N° 34

Je saurai bien t'en arracher

N° 35

Fin du 3<sup>e</sup> Acte

41° 36 Contr'alto

All<sup>o</sup>  
mod<sup>to</sup>

fin

clar

les portes du rez de chaumée

Silence un des chefs

N° 37

Liens c'est Griso



il en a glissi un mot

Et lui dans 8 jours

N° 38 *all<sup>o</sup>*

*dim*

Comment la dilis ur

On outre site à mon rôle

N° 39 *And<sup>te</sup>*

Advertir Griso de ma visite je vous le

N° 40 *reprenus le n° 39*

Mais elle en libu

Cette nuit il faut entrer

N° 41 *mod<sup>o</sup>*

*cres*

une leur vient de mourir

Jusqu'à cette invisible abette

N° 42 *and<sup>te</sup>*

*pp*

De suite

Montons le marchand d'ambroisie

N° 43 *bis* *all<sup>o</sup>*

Joyeuse vie jusqu'à demain



16 Poi des broes

mes maîtres à votre convenance

*mod<sup>to</sup>*  
No 43 *très*

Cette nuit peut être

mon vin est préparé

*all<sup>e</sup>*  
No 44

ah bah à travers le mur

le pit travaillait à la fescelle

*agitato*  
No 45 *p on peut*

*fin*  
glisser et disparaît.

*pardon ma mère pardon.*



Le mur a 80 pieds

Handwritten musical notation for the first system. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/6 time signature. The notation includes a piano (*pp*) dynamic marking and a *mod<sup>to</sup>* instruction. The music consists of a single melodic line with some rests.

Handwritten musical notation for the second system, continuing the melody from the first system.

Handwritten musical notation for the third system, continuing the melody. A *fin* marking is visible at the end of the system.

Handwritten musical notation for the fourth system, continuing the melody.

Handwritten musical notation for the fifth system, continuing the melody.

Handwritten musical notation for the sixth system, continuing the melody.

Jusqu'à la repêlign

Mort ou vivans je serai avec lui

Handwritten musical notation for the seventh system. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/7 time signature. The notation includes an *All<sup>e</sup>* (Allegro) tempo marking. The music consists of a single melodic line.

Handwritten musical notation for the first system on page 29. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/6 time signature. The notation includes a piano (*pp*) dynamic marking. The music consists of a single melodic line.

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau

N<sup>o</sup> 48 Entr'acte.

Andante

Handwritten musical notation for the first system of the Entr'acte. It features a treble clef, a key signature of one flat (Bb), and a 3/4 time signature. The notation includes a piano (*pp*) dynamic marking. The music consists of a single melodic line.

Handwritten musical notation for the second system of the Entr'acte.

Handwritten musical notation for the third system of the Entr'acte.

Handwritten musical notation for the fourth system of the Entr'acte.

Handwritten musical notation for the fifth system of the Entr'acte. It includes markings for the first (*1<sup>ma</sup>*) and second (*2<sup>da</sup>*) endings.

Handwritten musical notation for the sixth system of the Entr'acte.

Orgue dans la coulisse

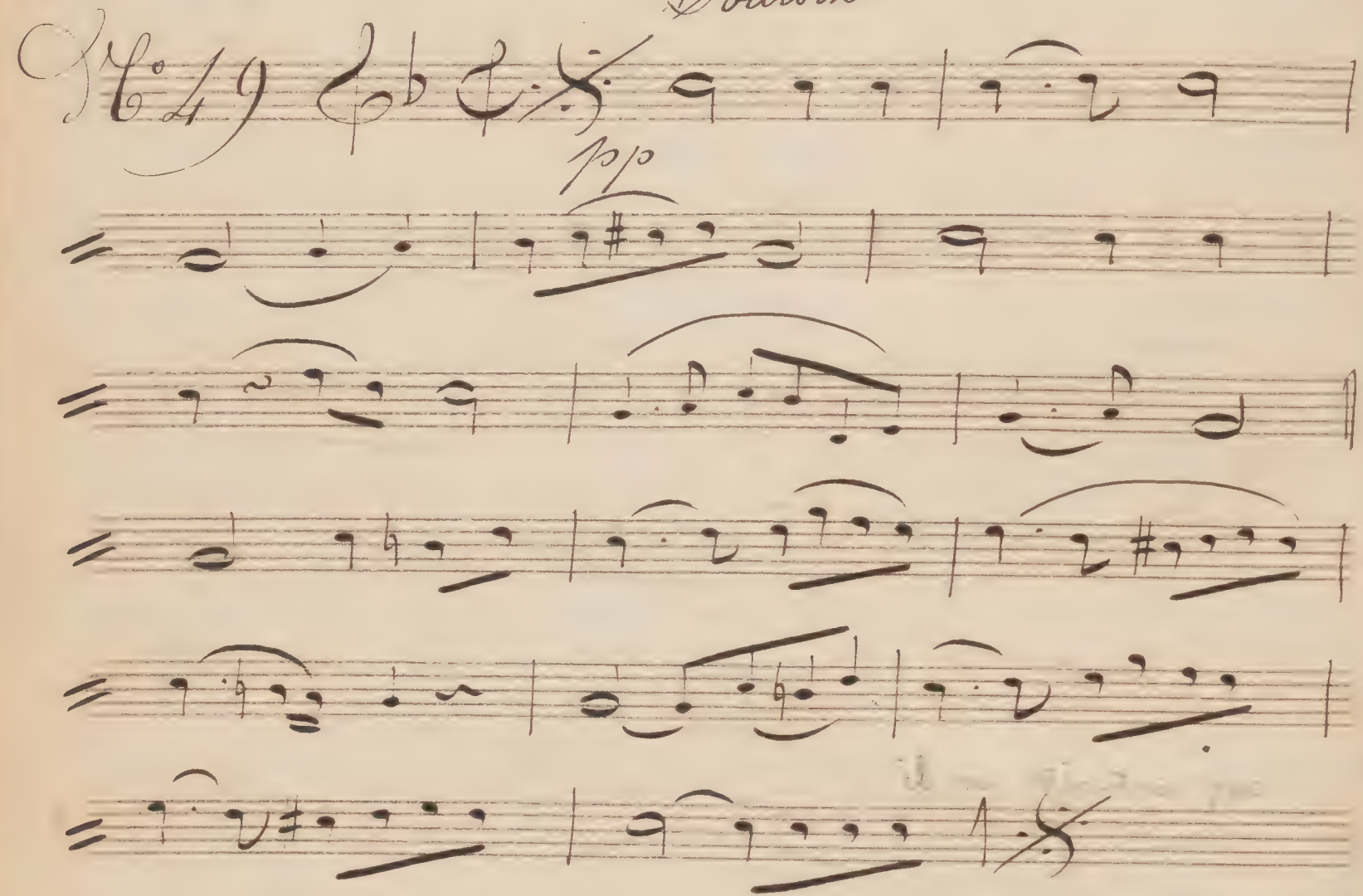


Vous me trompez sous dis-je

Vous allez être Satisfait

*Sourdines*

N° 49



Que Jules soit Sauté (Cetter)

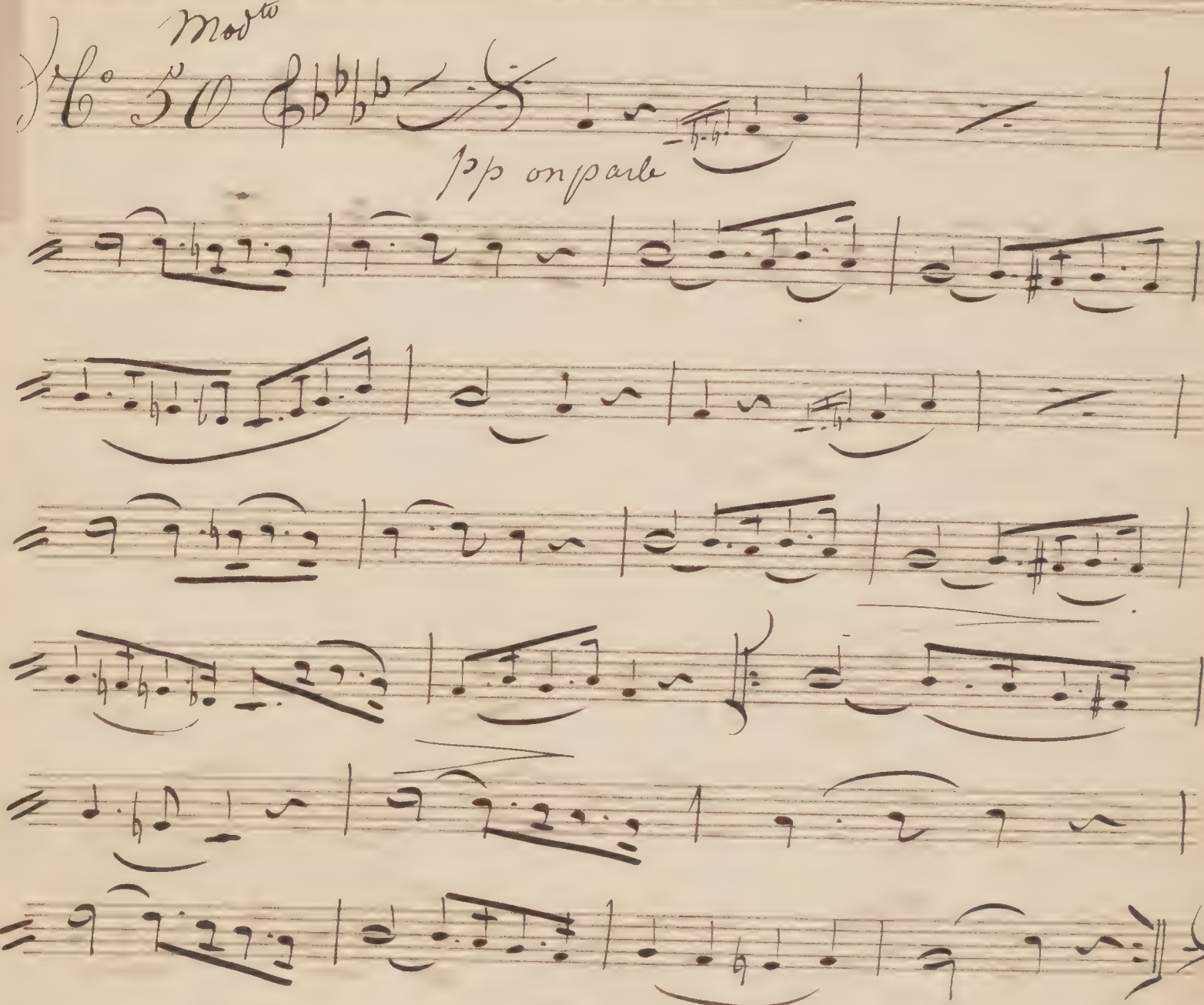
*Orgue dans la coulisse*

maintenant je suis vaincu

Oh mon Dieu

*mos<sup>to</sup>*

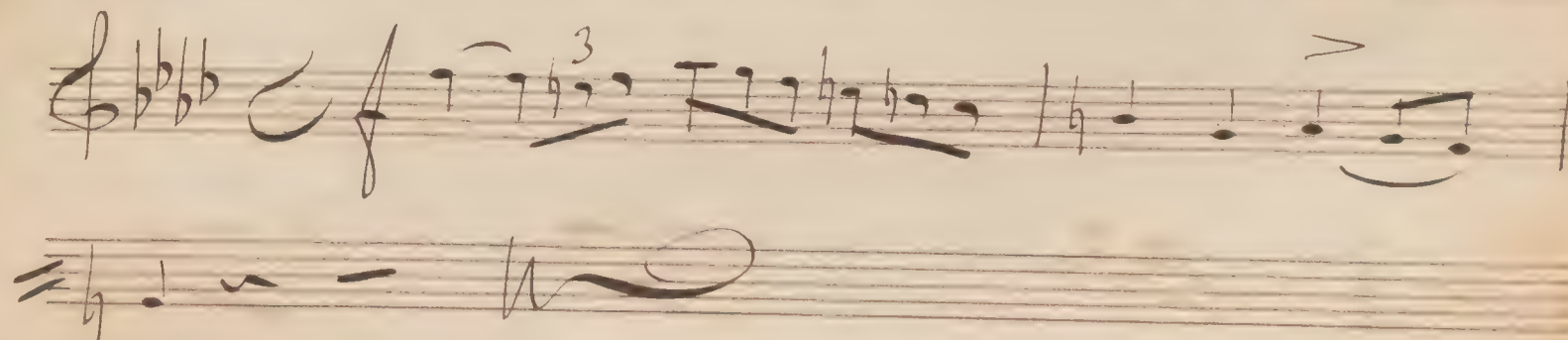
N° 50



*Jusqu'à la réplique*

*Vivante* Rannuccio.

N° 50 bis

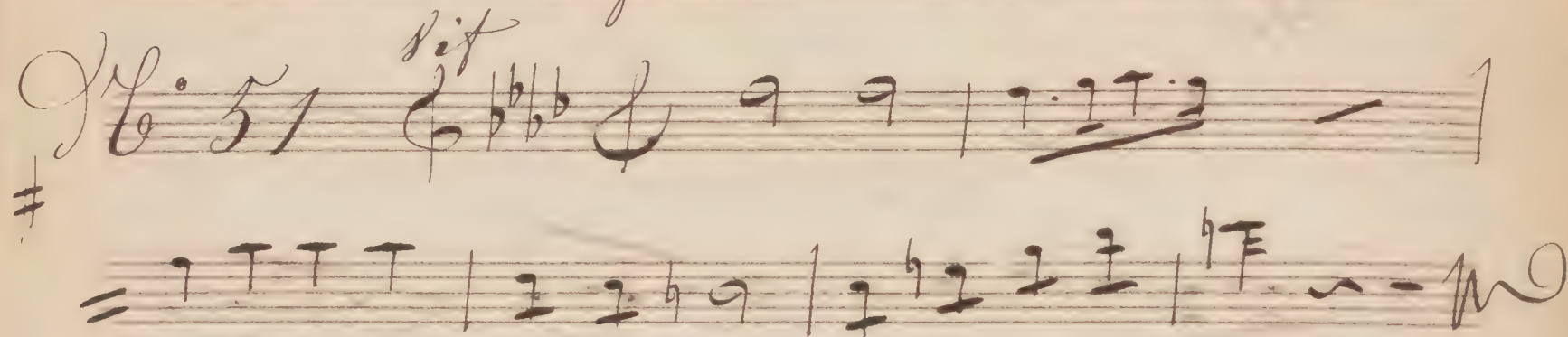




un froid glacial

O les infâmes

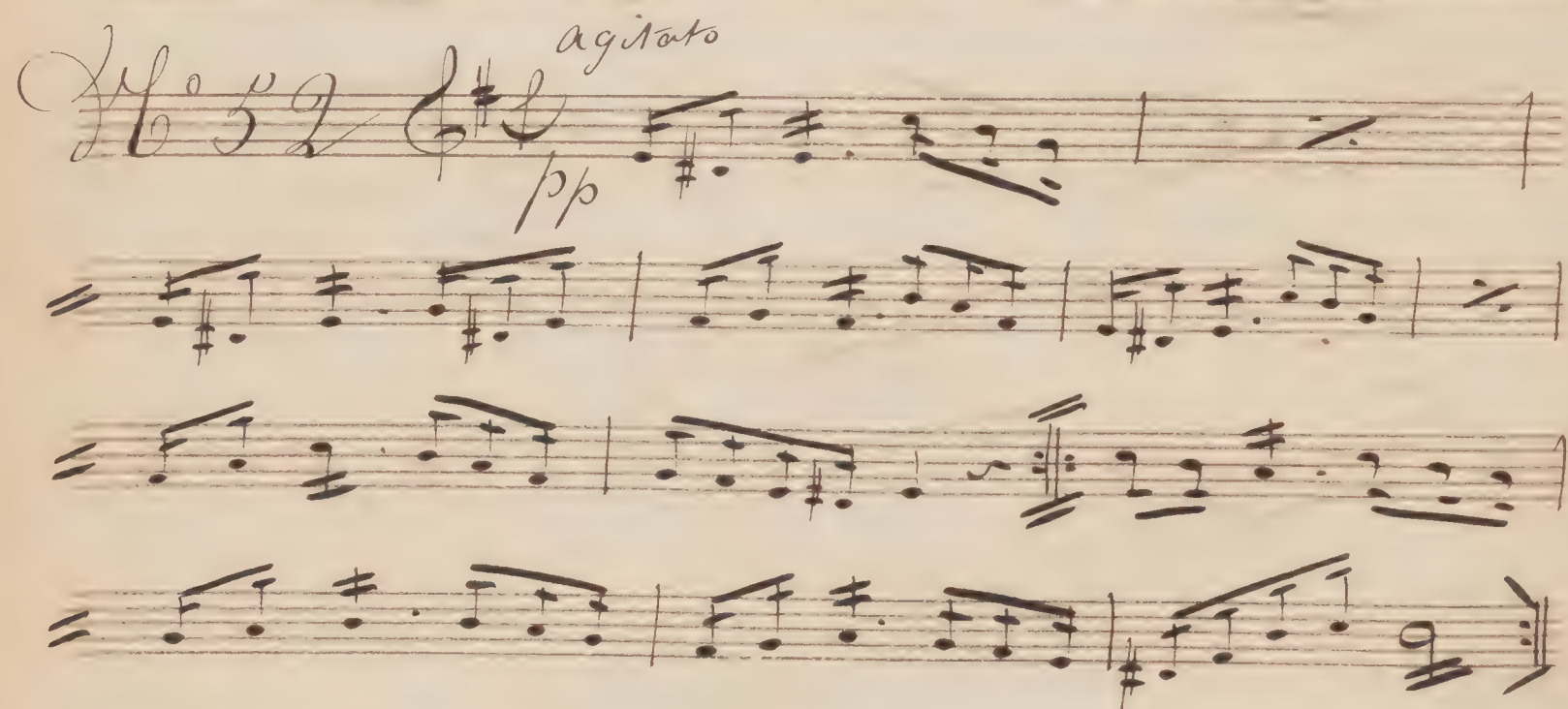
*rit*  
No 51



oui je les entends

S'écraser de votre côté

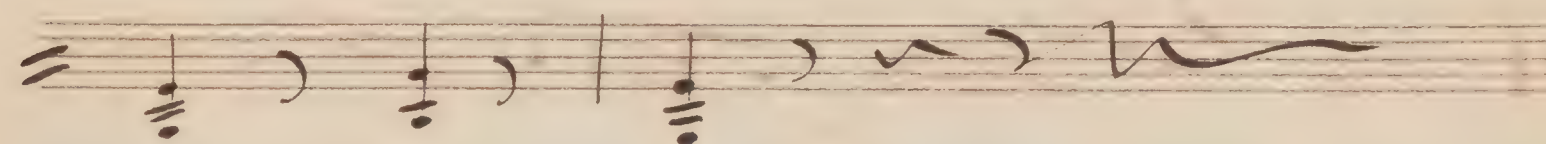
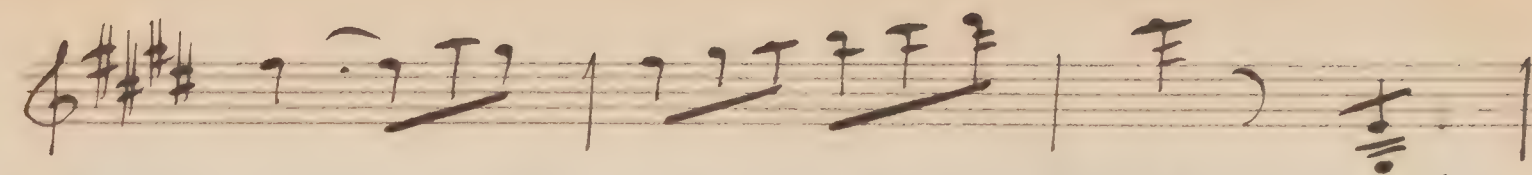
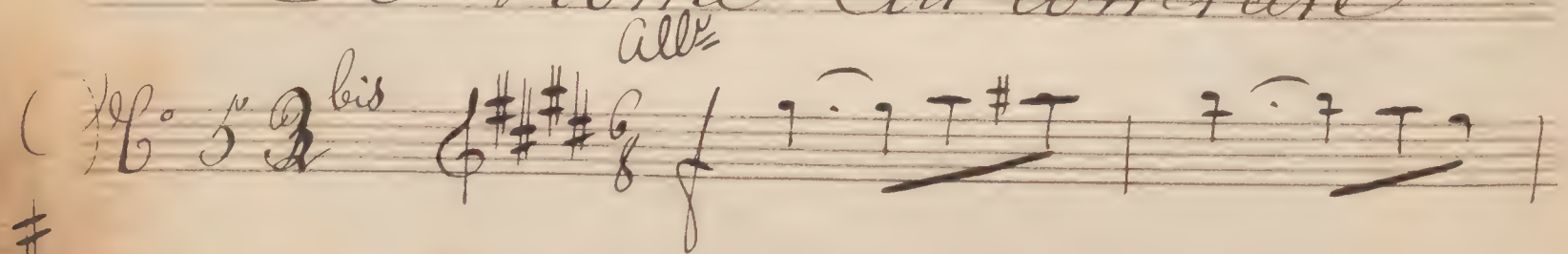
*agitato*  
No 52



Jusqu'à la réplique

O Rome au conclave

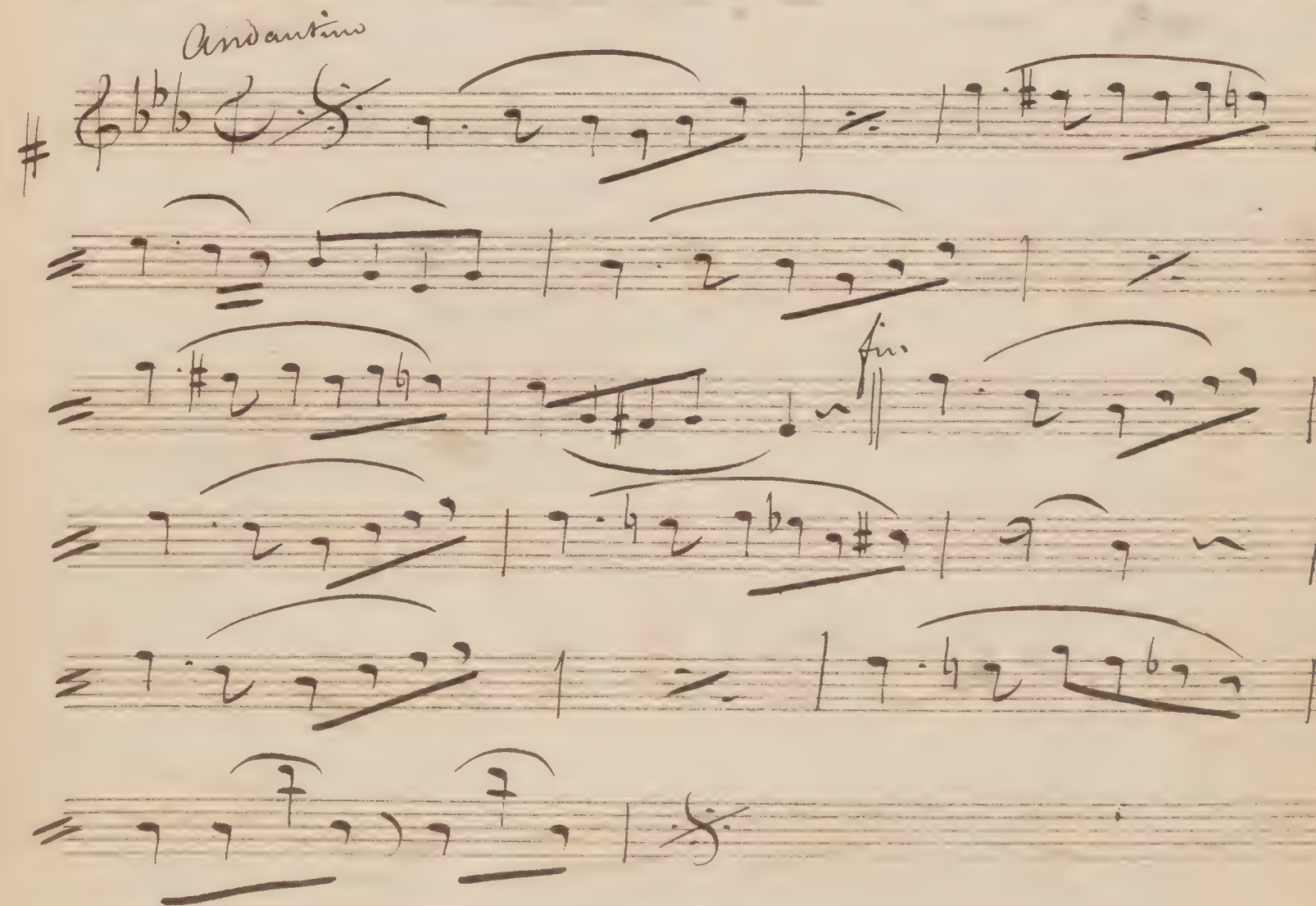
*Allegro*  
No 52 bis



Fin du 4<sup>e</sup> acte

No 53 Entr'acte.

*Andantino*

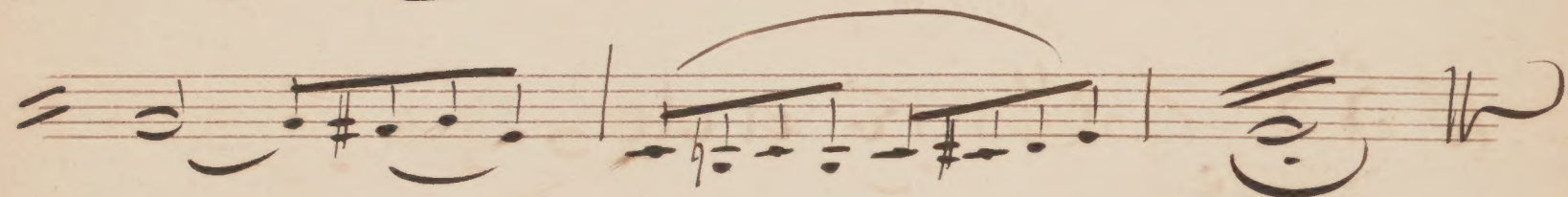
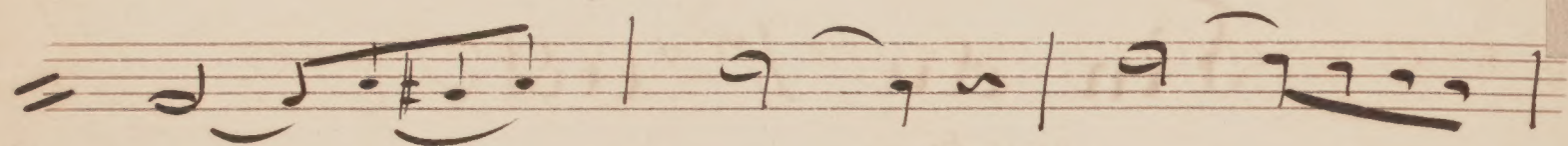
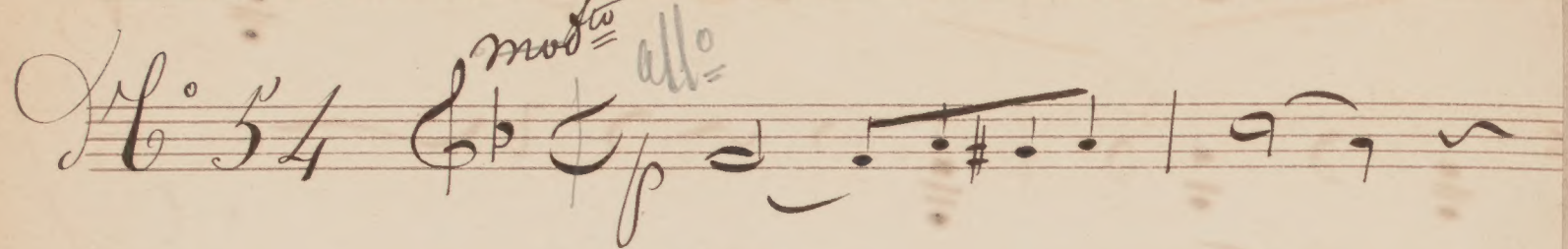




Et pas intrigant

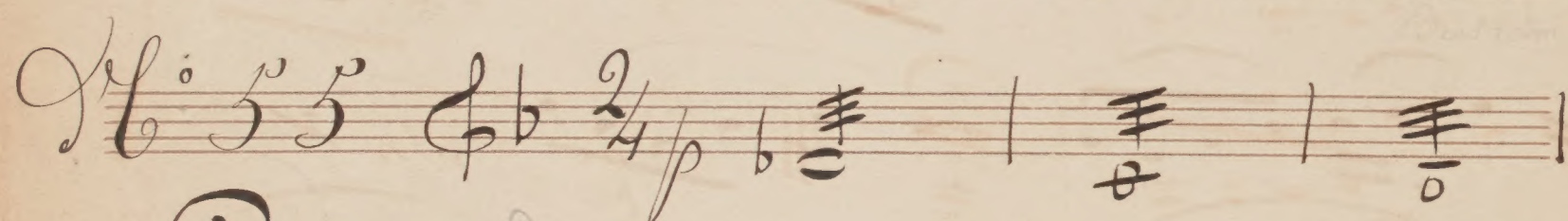
De lui en fermer le chemin

N° 54 *mod<sup>to</sup> allo*

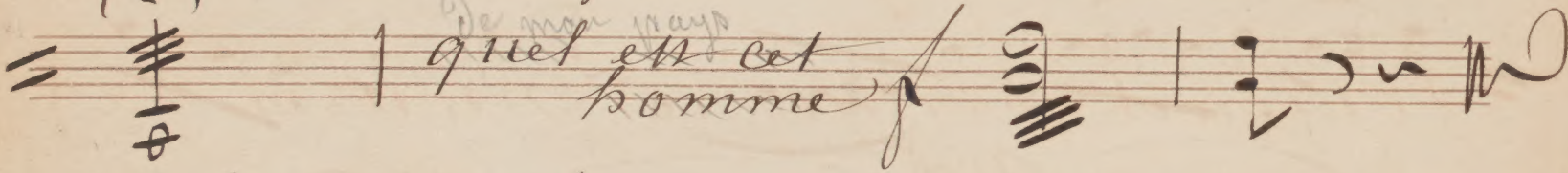


le résultat du nouveau scrutin

N° 55 *2/4*

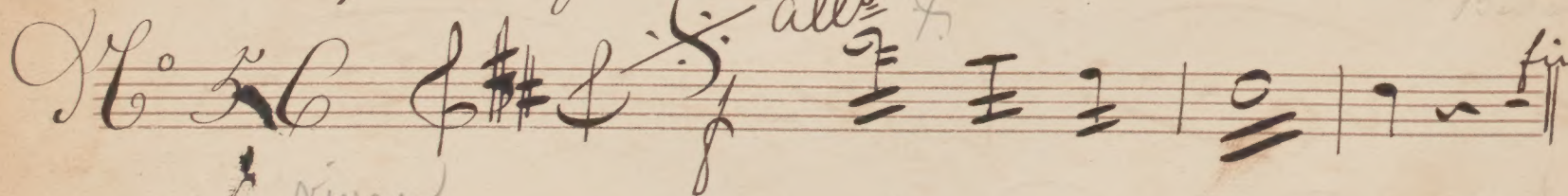


*quel est cet homme*

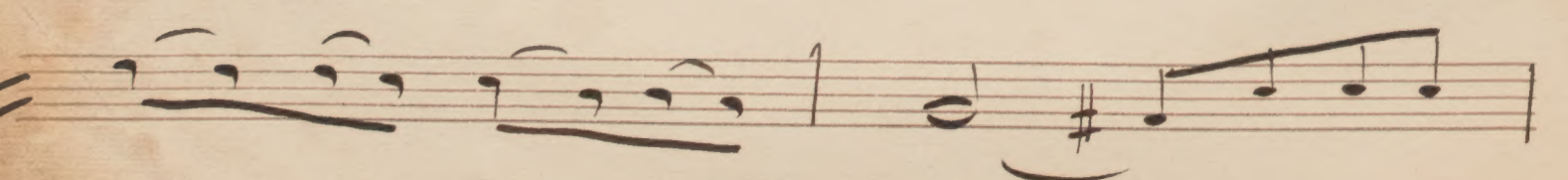
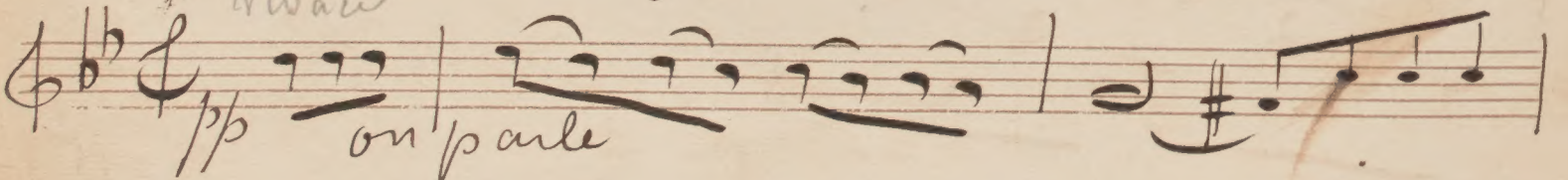


Oh que faire mon Dieu

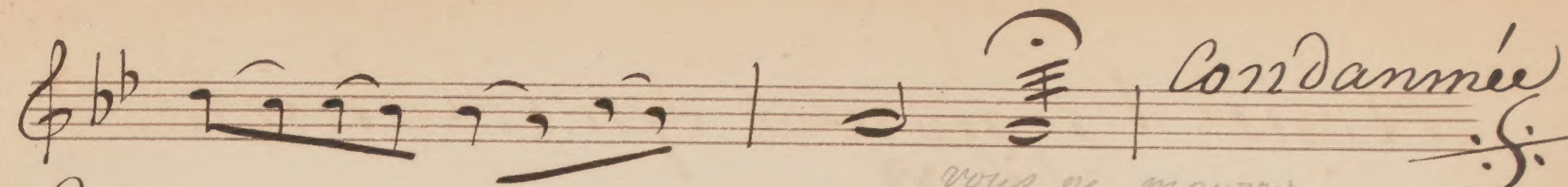
N° 56 *all<sup>to</sup> 4*



*on parle*



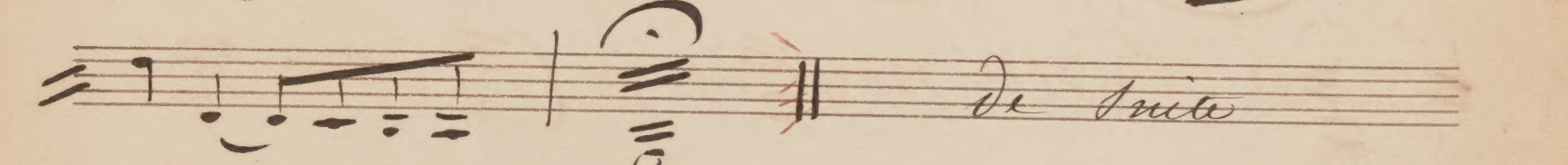
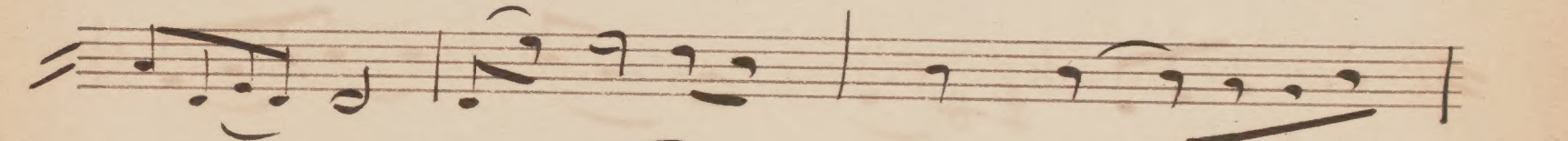
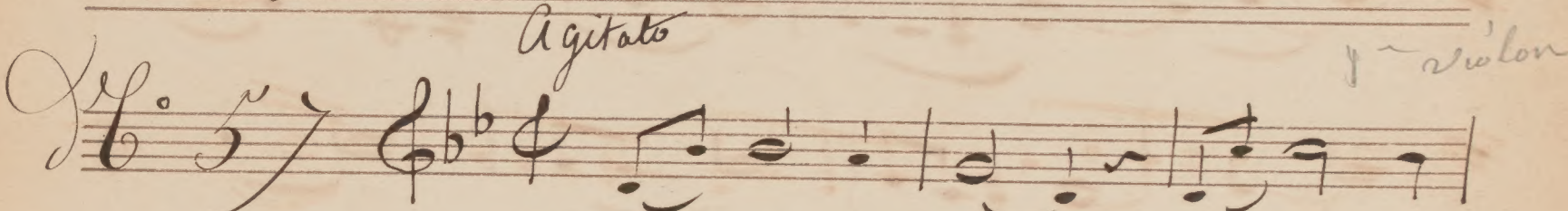
*condamnée*



*vous ne mourrez pas si*

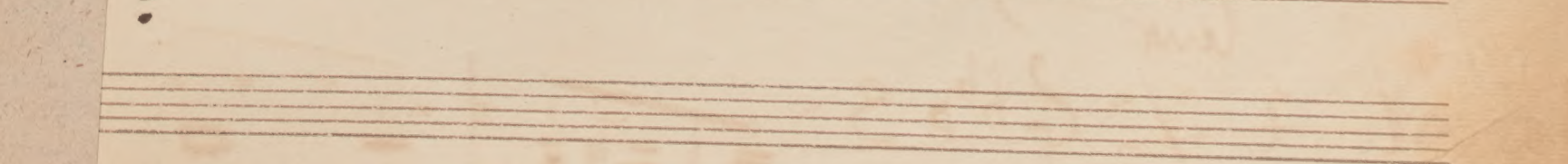
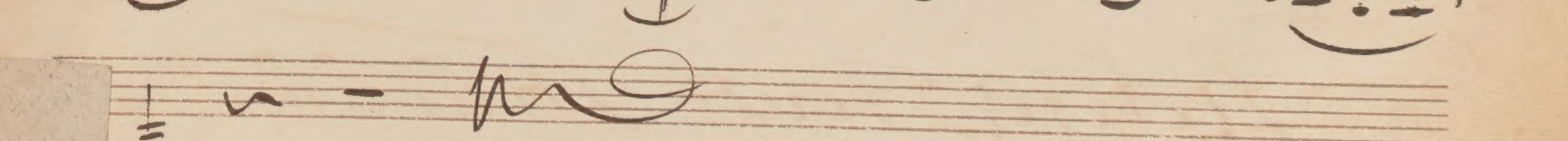
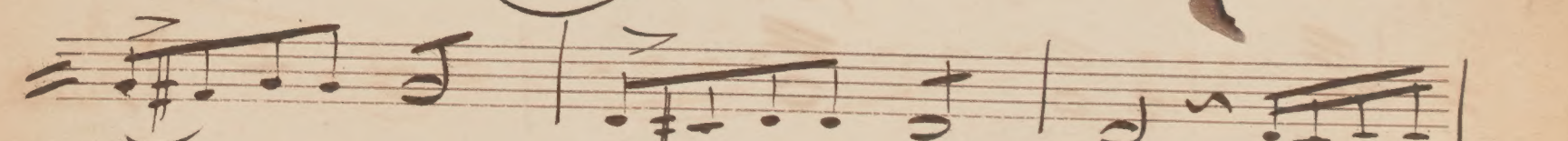
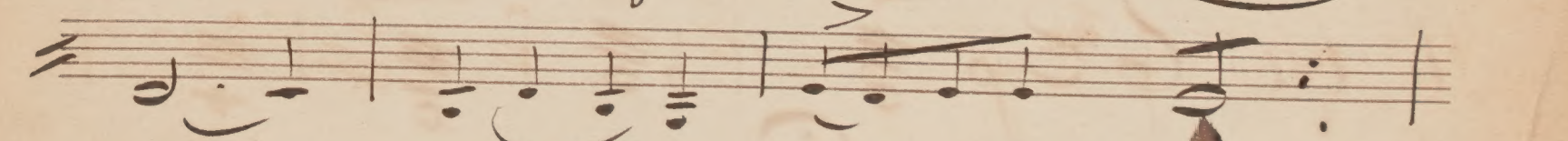
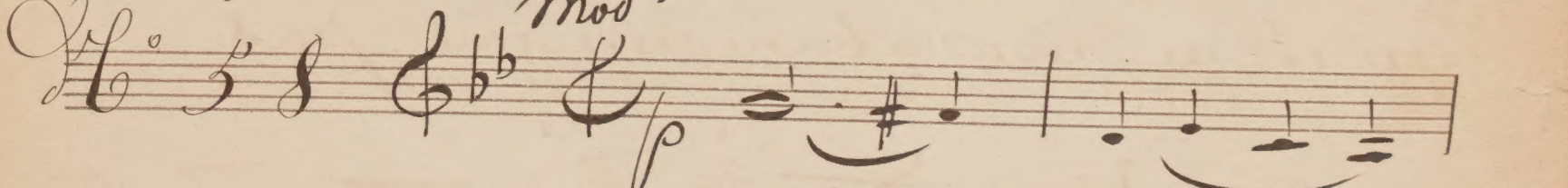
On j'aurais cessé de vivre

N° 57 *Agitato*



*de suite*

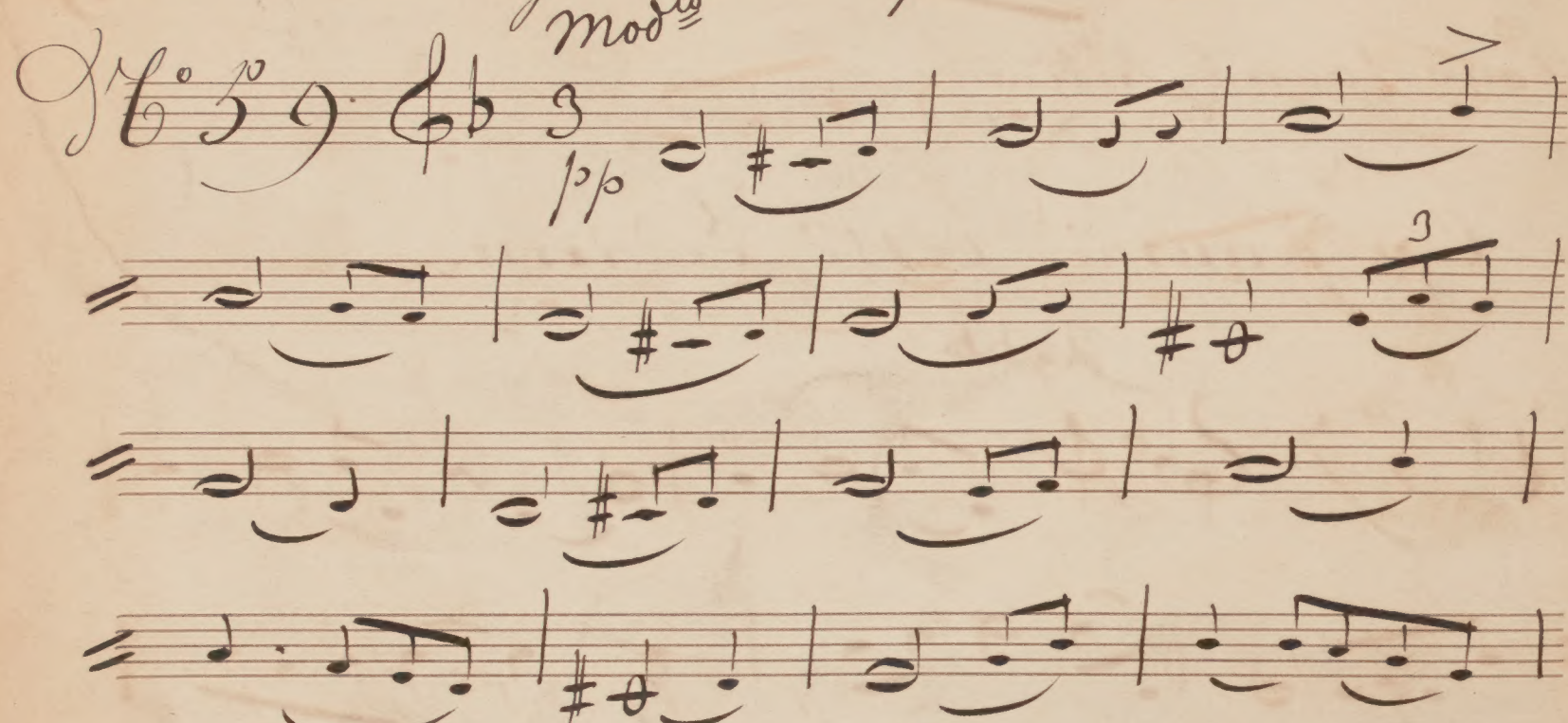
N° 58 *mod<sup>to</sup>*





*mod<sup>to</sup>*

Nous l'ignorons qu'il sienne

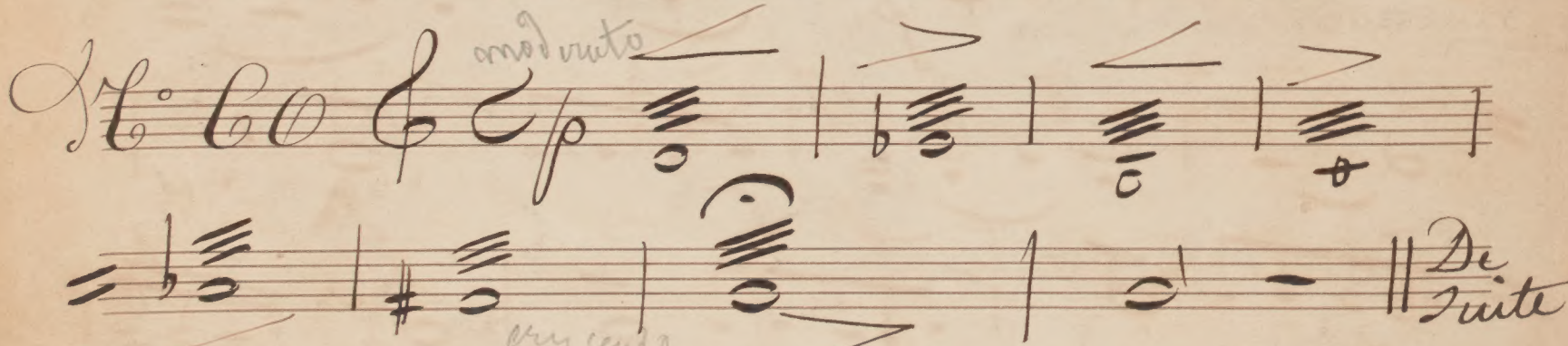


A nous deux (Cetter)

J'aime mieux tout révéler

qu'il ne nous abandonnerait pas

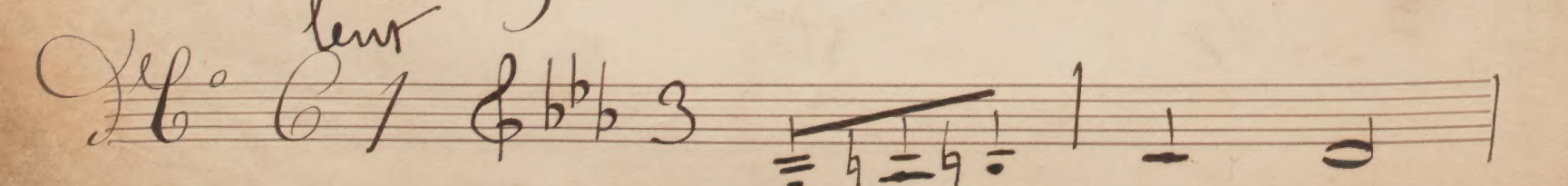
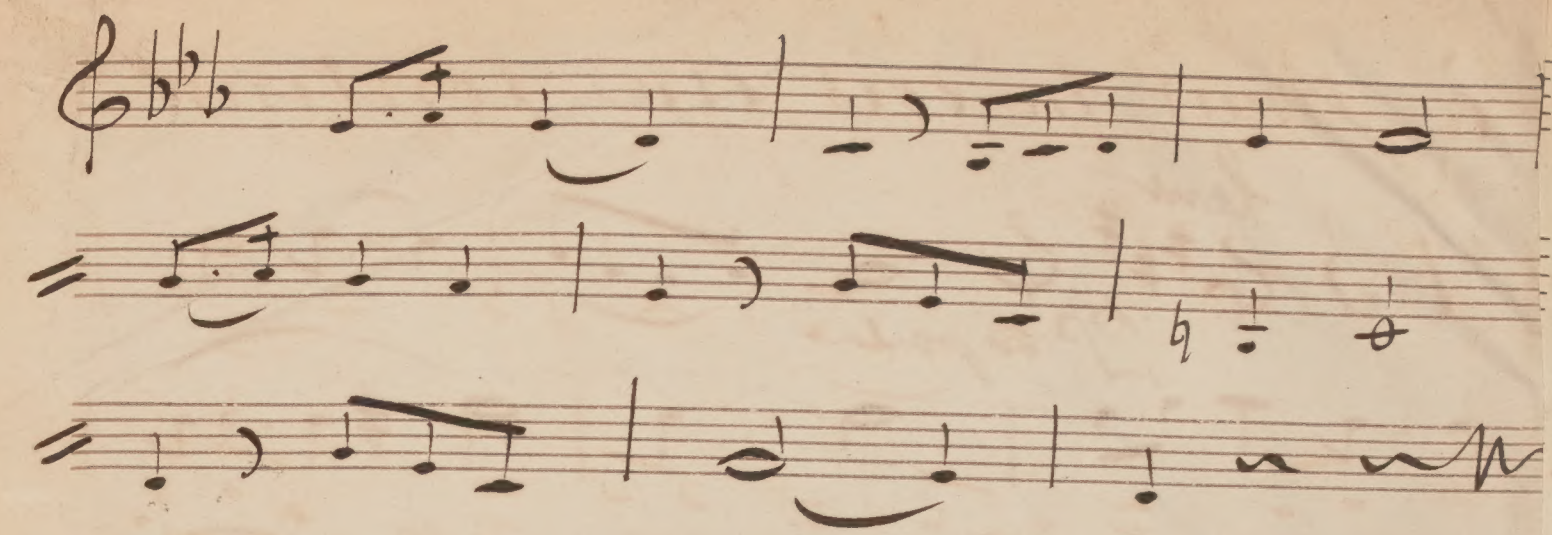
*moderato*



*un poco*

Relevez vous Madame

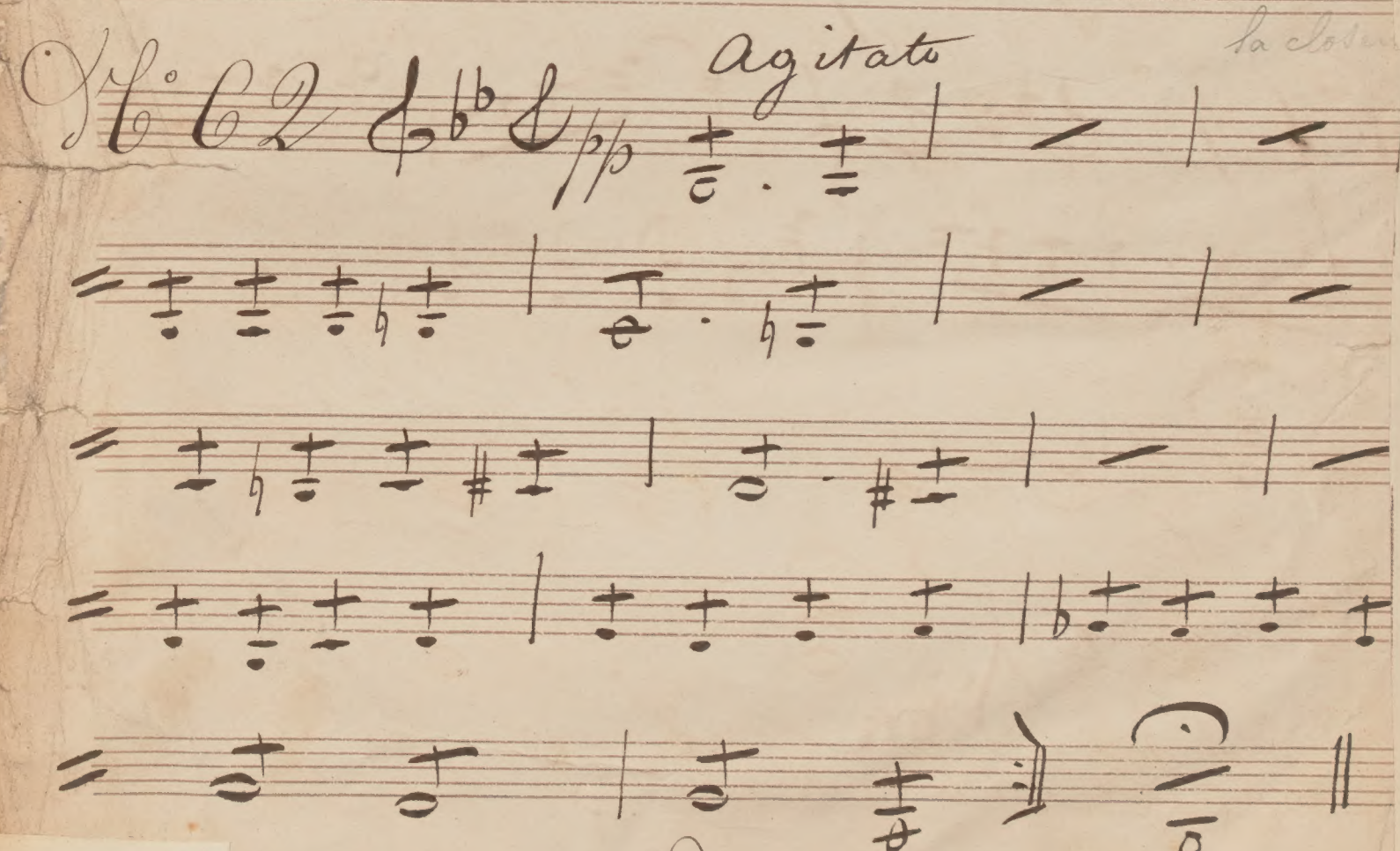
*leur*

il me naue le con elare

Le salut de l'état avant tout

*Agitato* *la closer*

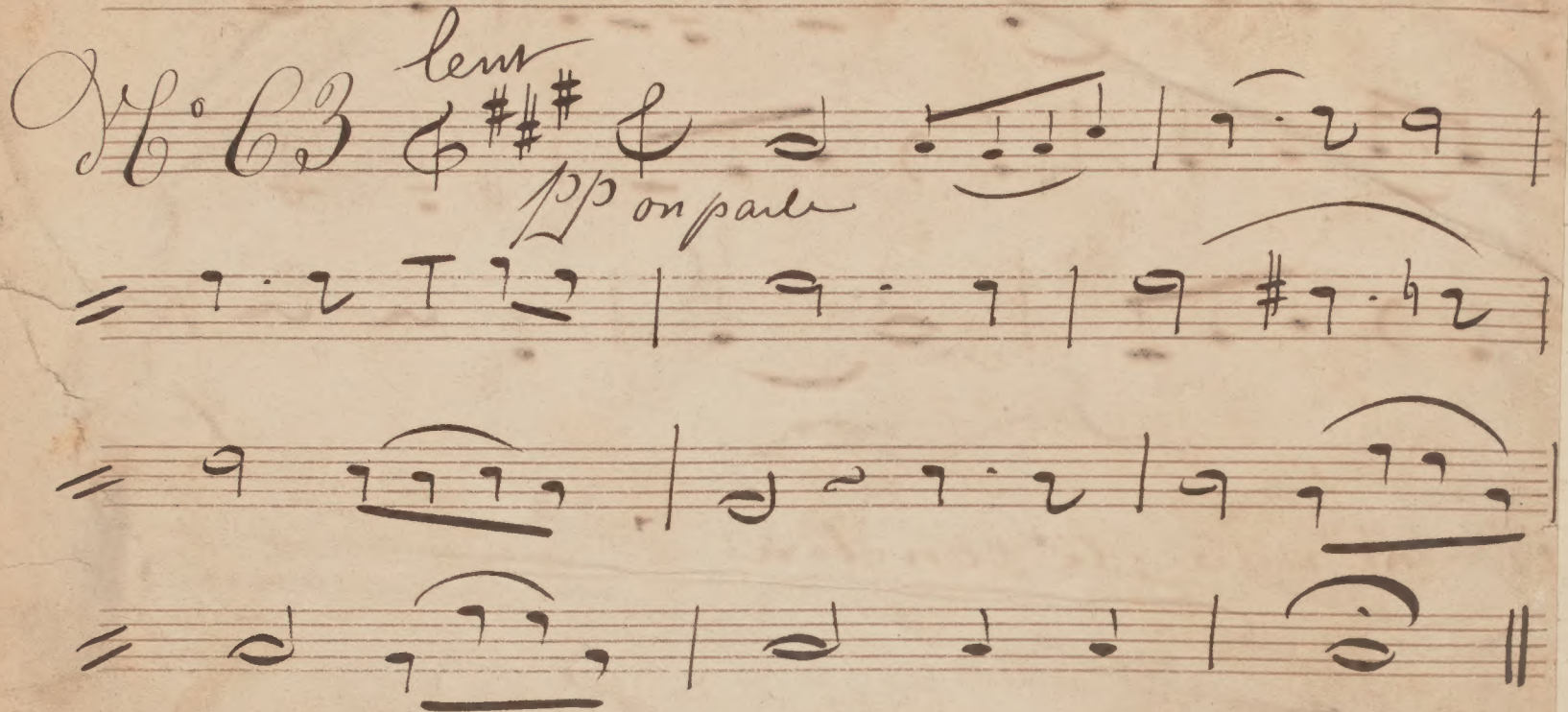


l'esser au 2<sup>e</sup> coup de Canon



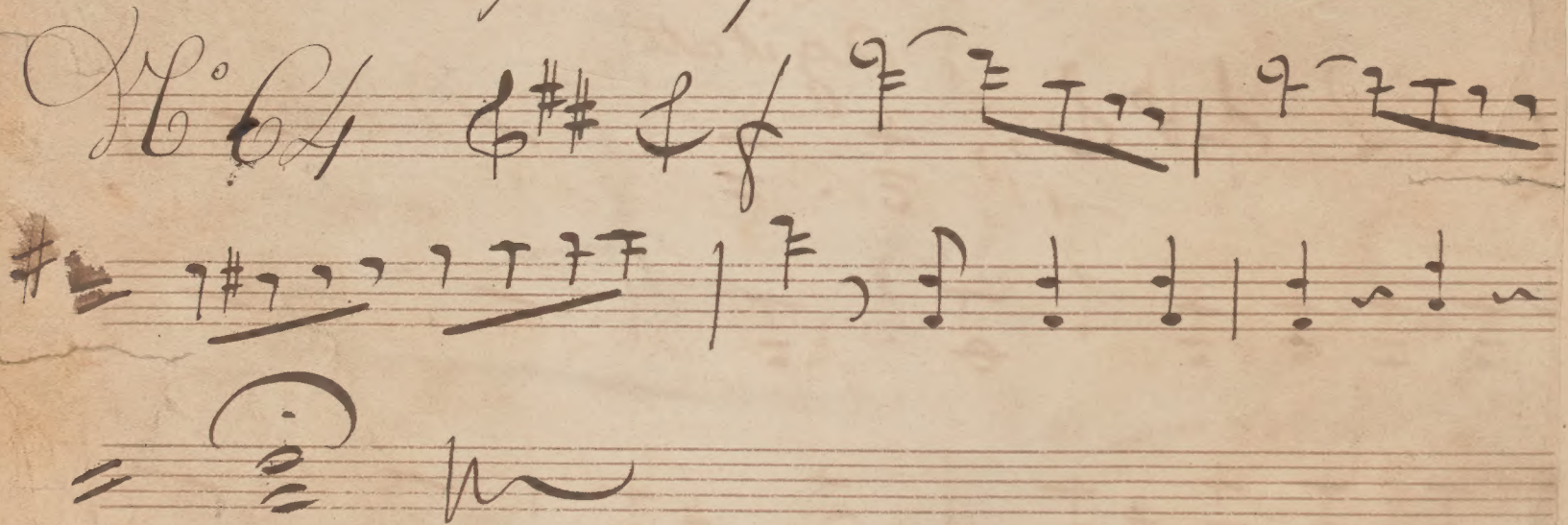
Si haut tu dois être couronné

*lento*  
N° 63 *pp on parle*



Sixte Quint

N° 64



Fin





**Ce document est conservé aux Archives  
de la Ville de Bruxelles**

**Dit document is bewaard bij het Archief  
van de Stad Brussel**

Archives de la Ville de Bruxelles  
Rue des Tanneurs 65  
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

[archives@brucity.be](mailto:archives@brucity.be)  
<https://archives.bruxelles.be>

Archief van de Stad Brussel  
Huidevettersstraat 65  
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

[archief@brucity.be](mailto:archief@brucity.be)  
<https://archief.brussel.be>